



HB-01



HB-01S



HB-02S



HB-08

MODEL: HB-01, HB-01S, HB-02S, HB-08

SI PALIČNI MEŠALNIK
HR ŠTAPNI MIKSER
BIH ŠTAPNI MIKSER
SRB/MNE ŠTAPNI MIKSER
MK ПАЛИЧЕН МИКСЕР
AL BLENDER DORE
KS BLENDER DORE
HU BOTMIXER
GB STICK BLENDER

NAVODILA ZA UPORABO
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA
PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTVA
PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTVA
ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ УПАТСТВА
PËRKTHIMI I UDHËZIMEVE ORIGJINALE
PËRKTHIM I UDHËZIMEVE ORIGJINALE
AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Navodila za uporabo

- Ta navodila za uporabo veljajo za to napravo. Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanju z izdelkom.
- Pred začetkom uporabe naprave skrbno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje napravo.
- Navodila za uporabo temeljijo na standardih in predpisih, ki veljajo v Evropski uniji.
- V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države.
- Navodila za uporabo shranite za primer kasnejše uporabe. Če napravo izročite tretjim osebam, jim hkrati obvezno izročite ta navodila za uporabo.

Obrazložitev znakov

V navodilih za uporabo ali na napravi se uporabljajo naslednji simboli in opozorilne besede:



OPOZORILO!

Ta opozorilni simbol/beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do materialne škode, smrti ali hudih telesnih poškodb.



OPOMBA!

Simbol podaja koristne dodatne informacije o uporabi naprave.



OPOZORILO!

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi napačne uporabe naprave, nepravilnega vzdrževanja in posega v napravo, z namenom zamenjave delov ali modifikacije. Posege v napravo lahko izvaja le pooblaščen servisier proizvajalca naprave.

Neupoštevanje navodil in opozoril, ki so navedena v tem priročniku, lahko privede do električnega udara, požara in/ali celo do resnih poškodb.

V primeru uporabe naprave, kjer lahko njeni kovinski deli pridejo v kontakt s skritimi električnimi vodniki ali z lastnim električnim kablom (če je vgrajen), vedno napravo držite za plastičen, izolativni ročaj.

NAMENSKA UPORABA

Naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in ne za obrtne namene. Naprava je namenjena izključno piriranju, mešanju, pasiranju, stepanju in žvrkljanju manjših količin hrane. Ta navodila skrbno shranite in jih po potrebi posredujte naslednjemu uporabniku.

Naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih okoljih kot so:

- trgovine, pisarne in ostala delovna območja s strani kuhinjskega osebja,
- kmetije,
- hoteli, moteli in ostala stanovanjska okolja s strani gostov,
- okolja, ki ponujajo nočitev z zajtrkom.

Preden začnete uporabljati vašo napravo, je pomembno, da preberete in sledite navodilom, ki bodo priročna tudi za kasnejšo uporabo. Posebno pozornost namenite poglavju, ki obravnava "Vašo varnost".

ZA VAŠO VARNOST

- Naprave, vključno s kablom, ne smejo uporabljati, se z njo igrati ali vzdrževati otroci mlajši od 8 let ali slabotne osebe, ki so brez nadzora. Nikoli ne pustite naprave nenadzorovane.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci stari med 0 in 8 let. Napravo lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let, če so pod stalnim nadzorom. Napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali s premalo izkušenj in znanja, če jih pri uporabi nadzira oseba, ki je zadolžena za njihovo varnost ali so prejele navodila za varno uporabo in razumejo z njimi povezane nevarnosti.
- Napravo lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali s premalo izkušenj in znanja, če jih pri uporabi nadzira oseba, ki je zadolžena za njihovo varnost ali so prejele navodila za varno uporabo in razumejo z njimi povezane nevarnosti.
- Naprava in njena priključna vrvica ne smeta biti na dosegu otrok mlajših od 8 let.

- Z napravo se lahko uporablja le za to primeren konektor.
- Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Za zaščito pred električnim udarom, naprave, kabla ali vtikača ne potaplajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci ali slabotne osebe, ki so brez nadzora. Nikoli ne pustite naprave nenadzorovane.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo.
- Pred čiščenjem ali med neuporabo, napravo izklopite in iz vtičnice potegnite vtič. Za izključitev, držite vtič in ga potegnite iz vtičnice. Nikoli ne vlecite kabla. Nikoli ne nosite naprave za vrvico.
- Naprave ne upravljajte s poškodovanim električnim kablom, vtičem ali pri kakršnikoli poškodbi.
- Ne dovolite, da električni kabel visi čez rob mize, pulta ali se dotika vročih površin. Naprave ne približujte gorilnikom plina, električnim grelnikom ali pečicam.
- Napravo postavljajte na ravno površino. Ne postavljajte naprave na deske ali neravne površine.
- Ne poskušajte popraviti ali razstaviti naprave. Na napravi ni delov, ki bi jih lahko zamenjali sami. Za popravilo se obrnite na pooblaščenega serviserja.
- Napravo shranjujte v zaprtih prostorih na suhem mestu, stran od dosega otrok.
- Naprave ne čistite z grobimi materiali.
- Naprave ne uporabljajte za druge namene razen tiste opisane v tem priročniku.

OPOZORILA

Naprava ni namenjena za uporabo z zunanjim časovnikom oziroma ločenim daljinskim upravljalnikom.

Če je električni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti. Ta naprava je namenjena za delovanje pri standardni vtičnici. Naprava ni namenjena za industrijsko ali komercialno uporabo.

Posebna varnostna opozorila

- Naprava ni zasnovana tako, da bi z njo lahko upravljali s pomočjo zunanje aparata ali posameznim daljinskim upravljalcem.
- Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Ne dotikajte se premikajočih delov.
- Naprave ne puščajte priključene na električno napajanje.
- Ne odstranite posodice ali zamenjajte nastavkov, brez da bi najprej izklopili napravo ali medtem ko naprava še deluje.
- Ne dotikajte se rezil. Če se rezila zataknejo, izključite napravo iz vtičnice električnega omrežja in s kuhinjskimi pripomočki (npr.: ročaj kuhalnice) odstranite sestavine, ki so obtičale med rezili.

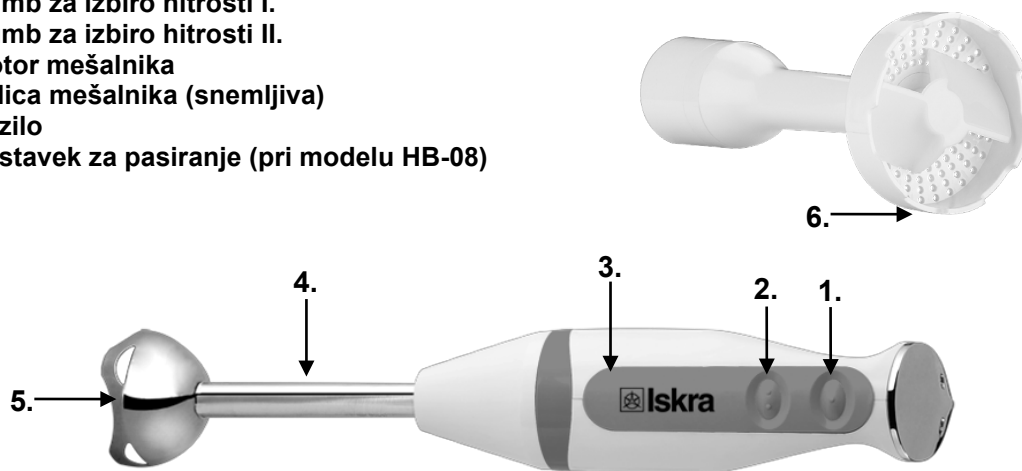
PRED PRVO UPORABO

Pred prvo uporabo temeljito očistite vse dele naprave, ki bodo prišli v stik s hrano.

- Iz embalaže vzemite napravo in odstranite vso embalažo.
- Operite sestavne dele naprave. Poglavje »Čiščenje«.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.

OPIS DELOV

1. Gumb za izbiro hitrosti I.
2. Gumb za izbiro hitrosti II.
3. Motor mešalnika
4. Palica mešalnika (snemljiva)
5. Rezilo
6. Nastavek za pasiranje (pri modelu HB-08)



UPORABA PALIČNEGA MEŠALNIKA

- S paličnim mešalnikom lahko zmešate hrano za dojenčke, juhe, omake, mlečne napitke in majonezo.
- Kadar je hrana, ki jo želite mešati zelo gosta, zagotovite 4 minute odmora na vsakih 50 sekund mešanja, da se motor mešalnika ne pregreje.
- Počakajte, da se vroča živila pred sekljanjem ali nalivanjem v vrč ohladijo.

Nastavek za pasiranje (pri modelu HB-08)

- Mešalnik lahko uporabite za pripravo vseh vrst pireja.
- Hrana mora biti vedno dobro kuhana, drugače lahko mešalnik poškodujete.
- Aparata z nastavki ne uporabljajte neprekinjeno dlje kot 30 sekund. Pred nadaljevanjem obdelave počakajte vsaj 5 minut, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.

Mešanje v loncu za kuhanje

Lonec vzemite iz ognja ter počakajte, da se ohladi. V nasprotnem primeru se lahko palični mešalnik pregreje.

1. Na motor mešalnika namestite palico. Palico pri nameščanju obrnite, da se zaskoči.
 2. Aparat priključite na omrežno napetost. Za preprečitev škropljenja hrane po kuhinji, morate v lonec najprej vstaviti mešalnik ter ga nato vključiti.
 3. Z eno roko primite za ročaj lonca, z drugo pa mešalnik. S pritiskom na eno izmed tipk za hitrost si izberite pravišo hitrost za mešanje hrane. Gumb **1** uporabite za počasnejše mešanje, gumb **2** pa za hitrejše.
 4. Po uporabi aparat odklopite iz napetostnega omrežja ter ga razstavite in očistite.
- Paličnega mešalnika nikoli ne pomočite v tekočino do te mere, da bi tekočina prišla med motor mešalnika in palico.
 - V primeru, da se mešalnik blokira, morate pred čiščenjem palice aparat odklopiti iz napetostnega omrežja.

Shranjevanje

Napetostni kabel ovijte okoli pogonskega dela mešalnika in mešalnik shranite na varno mesto, nedosegljivo otrokom.

ČIŠČENJE

- Pred vsakim čiščenjem vedno aparat odklopite od napetostnega omrežja.
- Ne dotikajte se ostrih delov mešalnika.
- Kadar pripravljate hrano za majhne dojenčke ali ostarele in slabotne ljudi, morate vedno zagotoviti brezhibno čist mešalnik.
- Nekatera hrana, kot je korenje lahko obarvajo plastiko mešalnika. V takem primeru plastiko očistite s krpo namočeno v zelenjavno olje.

Pozor: Nikoli ne potaplajte naprave ali napajalni kabel v vodo.

Čiščenje pogonskega dela

- Obrišite z vlažno krpo in osušite s suho.
- Teh delov nikoli ne namakajte v vodo ali druge tekočine.

Čiščenje palice

- Operite v vodi in osušite. Vse te dele lahko operete tudi v pomivalnem stroju.

SERVISIRANJE

Za kakršnokoli servisiranje v času garancije ali po njej se obrnite na pooblaščen servis in z veseljem vam bodo pomagali. V kolikor imate poškodovan napajalni kabel vam svetujemo, da se iz varnostnih razlogov obrnete na pooblaščen servis, kjer vam ga bodo zamenjali.

Preden napravo izročite na servis mora biti očiščena vseh nečistoč in v originalni embalaži.

OPOMBE:

1. Na izbiro sta dve različni hitrosti delovanja.
2. Naprave ne uporabljajte neprekinjeno več kot 4 minute. Izklopite stikalo in pustite, da se naprava ohladi za 15 minut pred drugo uporabo.
3. Preden aparat pustite brez nadzora, sestavite, razstavite ali očistite, ga izključite iz električnega omrežja.
4. Ta naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če so pod nadzorom ali so bili seznanjeni z navodili glede uporabe aparata s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost. Aparat izključite ter izklopite vtič iz električnega omrežja pred zamenjavo pribora.

TEHNIČNI PODATKI

Model:	Moč:	Napetost:
HB-01	200W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
HB-01S	200W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
HB-02S	400W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
HB-08	400W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
Poraba energije pri ugasnjenem aparatu: 0 W		

GARANCIJSKA IZJAVA

S to garancijsko izjavo AHAC d.o.o., Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija, izjavlja:

- da jamčimo za kakovost oziroma za brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.
- da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in navodili za uporabo,
- da bomo na vašo zahtevo, če bo seveda podana v garancijskem roku, na svoje stroške poskrbeli za odpravo okvar in pomanjkljivosti na izdelku, najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ne bo popravljen v omenjenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z enakim, novim in brezhibnim blagom. Za čas popravila vam bomo garancijski rok podaljšali.
- da prodajalec ni usposobljen za tehnično presojlo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločiti o zamenjavi izdelka brez mnenja tehnične službe uvoznika.
- da zagotavljamo servisiranje, vzdrževanje, nadomestne dele in prikladne aparate še 3 leta od preteka garancijskega roka.
- Garancija je veljavna na ozemljskem območju Republike Slovenije.

GARANCIJSKI ROK

Dajalec garancije jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku **24 mesecev**, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. V primeru uporabe izdelka v poklicne ali pridobitne namene oziroma v namene, ki presegajo običajno rabo v gospodinjstvu, ali če aparat uporablja oseba, ki v skladu z veljavno zakonodajo ni opredeljena kot potrošnik, znaša garancijski rok **12 mesecev**. Za vse akumulatore/baterije velja garancijski rok **12 mesecev**. Ne jamčimo za izgubljene podatke. V primeru, da na reklamiranem izdelku ni okvare, smo upravičeni zaračunati nastale stroške diagnostike

OPOZORILO: Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

POGOJI ZA JAMSTVO SO:

- pri reklamaciji morate predložiti izpolnjen garancijski list, originalni račun o nakupu (ali kopijo obeh);
- da izdelek ni mehansko poškodovan;
- da v izdelek ni posegla oseba, ki za to ni imela pooblastila;
- da je kupec (uporabnik) ravnal in uporabljal izdelek po priloženih navodilih;
- kupec mora sporočiti vidne napake na izdelku v roku 8 dni od nakupa;
- v garancijski dobi je pooblaščen servis samo AHAC d.o.o.;
- da garancijske nalepke in pečati niso poškodovani ali odstranjeni.

PRENEHANJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:

Garancijska storitev ne velja za dele, ki so podvrženi obrabi (žarnice, grelci, nitne glave, ščetke elektromotorja, obrabljeni zobniki). Garancije prav tako ne upoštevamo za okvare, ki so nastale med transportom po naši izročitvi zaradi nepravilne nastavitve in ravnanja z izdelkom, mehanskih okvar (fizični lom), okvar zaradi nestrokovnega in malomarnega ravnanja z izdelkom, pri vsakem nepooblaščenem posegu, če je do okvare prišlo zaradi uporabe neprimernega potrošnega materiala ali tekočin, če so bili v izdelek vgrajeni neoriginalni deli, zaradi prevelike napetosti električnega toka, višje sile, udara strele, iztoka baterij, čiščenja izdelkov ali njegovih delov ter vdora tekočine v izdelek.

Preden izdelek izročite na servis mora biti očiščen vseh nečistoč in v originalni embalaži. V nasprotnem primeru vam bomo primorani zaračunati stroške čiščenja po ceniku distributerja.

V primerih zlorabe in nepravilne uporabe, uporabe sile ter pri posegih, ki niso bili izvedeni s strani pooblaščenega servisa garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

Oddaja stare električne in elektronske opreme:

(veljavno v Evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov).



Ta simbol na izdelku, njegovi embalaži ali v pripadajočih dokumentih pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjstvi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Recikliranje tega izdelka bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov in bo pomagalo preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Odstranitev izdelka mora biti v skladu z veljavnimi predpisi za oddajanje odpadkov. Podrobnejše informacije o ravnanju s tem izdelkom ter o njegovi vrnitvi in recikliranju lahko dobite pri lokalni mestni upravi, komunalnem podjetju ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi nove električne oziroma elektronske opreme.

V skladu z Direktivo 2012/19/EU se morajo električna orodja, ki niso več v uporabi ter **v skladu z Direktivo 2006/66/ES** morate okvarjene ali obrabljene akumulatorske baterije/baterije zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Za morebitne tiskarske napake se opravičujemo. Vse pravice pridržane.

GARANCIJSKI LIST

	POOBLAŠČENI SERVIS DELOVNI ČAS:	 POSLOVNA ENOTA SERVIS: Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija Vsak delovnik: PON-PET:	 041 308 030 servis@ahac.si 7:00-16:00
---	--	--	--

Podatki o kupcu	Podatki o proizvodu
Ime in priimek	Vrsta/naziv izdelka
Naslov	Tip in model
E-pošta	Serijska številka
Telefon	Proizvajalec
Datum izročitve blaga/pričetka veljavnosti garancije	Žig in podpis trgovca/ke

Upute za uporabu

- Ove upute za uporabu važe za ovu napravu. Sadrže važne informacije o početku uporabe i rukovanju proizvodom.
- Prije početka uporabe naprave pažljivo i u cijelosti pročitajte upute za uporabu, posebice sigurnosne upute. Nepoštivanje ovih uputa za uporabu može uzrokovati teške tjelesne ozljede ili oštetiti napravu.
- Upute za uporabu zasnovane su na standardima i propisima koji važe u Europskoj uniji.
- U inozemstvu se poštuju zakoni i propisi svake države posebice.
- Upute za uporabu sačuvajte za slučaj kasnije uporabe. Ako napravu dajete trećim osobama, obvezno im dajte i ove upute za uporabu.

Pojašnjenje simbola

U uputama za uporabu ili na samoj napravi koriste se sljedeći simboli i riječi upozorenja:



UPOZORENJE!

Ovaj upozoravajući simbol/riječ označava opasnost sa srednjom razinom rizika, zbog kojeg može, ako ga ne izbjegnemo, doći do materijalne štete, smrti ili težih tjelesnih ozljeda.



NAPOMENA!

Ovaj simbol daje korisne dodatne informacije o uporabi naprave.



UPOZORENJE!

Proizvođač ne odgovara za štetu koja može nastati nepravilnom uporabom naprave, nepravilnim održavanjem ili intervencijom na napravi s namjenom zamjene dijelova ili modifikacije. Intervencije na napravi može izvoditi samo serviser ovlašten od strane proizvođača naprave. Nepoštivanje uputa i upozorenja koja su navedena u ovom priručniku mogu dovesti do električnog udara, požara i/ili čak do ozbiljnih ozljeda.

U slučaju korištenja naprave kod kojeg njeni metalni dijelovi mogu doći u dodir sa skrivenim električnim vodičima ili s vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), napravu uvijek držite za plastični, izolirani rukohvat.

NAMJENSKA UPORABA

Naprava je namijenjena kućnoj uporabi, a ne za poslovne namjene. Uređaj je namijenjen isključivo piriranju, miješanju, pasiranju, mućenju i mljevenju manjih količina hrane. Ove upute pažljivo sačuvajte i po potrebi ih predajte sljedećem korisniku.

Naprava je namijenjena uporabi u kućanstvu i sličnim sredinama, kao što su:

- trgovine, uredi i ostali poslovni prostori od strane kuhinjskog osoblja,
- poljoprivredna gospodarstva,
- hoteli, moteli i ostali stambeni prostori od strane gostiju,
- ustanove koje nude noćenje s doručkom.

Prije no što počnete koristiti vašu napravu, važno je da pročitate i pratite upute, koje će biti od koristi i u kasnijoj uporabi. Posebice obratite pažnju na poglavlje koje se bavi "vašom sigurnošću".

ZA VAŠU SIGURNOST

- Napravu, uključujući kabel, ne smiju koristiti, igrati se s njom ili održavati djeca mlađe od 8 godina ili osobe sa smanjenim fizičkim sposobnostima bez nadzora. Nikada ne ostavljajte napravu bez nadzora.
- Napravu ne smiju koristiti djeca starosti od 0 do 8 godina. Napravu mogu koristiti djeca starija od 8 godina, ako su pod stalnim nadzorom. Napravu mogu koristiti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili s premalo iskustva i znanja, ako ih pri uporabi nadzire osoba koja je zadužena za njihovu sigurnost, ili ako su dobile upute za sigurno korištenje i razumiju s njima povezane opasnosti.
- Napravu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa premalo iskustva i znanja, ako ih pri uporabi nadzire osoba koja je zadužena za njihovu sigurnost, ili su dobile upute za sigurno korištenje i razumiju s njima povezane opasnosti.
- Naprava i njen priključni kabel ne smiju biti na doseg djece mlađe od 8 godina.
- S napravom se može koristiti samo za tu namjenu određeni konektor.
- Čišćenje i održavanje naprave ne smiju vršiti djeca, osim ako su starija od 8 godina i ako su pod nadzorom.

- Da bi se zaštitili od električnog udara, napravu, kabel ili utikač nemojte potapati u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Napravu ne smiju koristiti djeca ili osobe sa smanjenim fizičkim sposobnostima bez nadzora. Napravu nikada ne ostavljajte bez nadzora.
- Treba paziti da se djeca ne igraju s napravom.
- Prije čišćenja ili za vrijeme dok se ne koristi, napravu isključite i izvucite utikač iz utičnice. Da biste isključili napravu, držite utikač i izvucite ga iz utičnice. Nikada ne vucite kabel. Napravu nikada ne nosite držeći ju za kabel.
- Napravu nemojte koristiti ako su električni kabel ili utikač oštećeni ili ako je prisutno bilo kakvo drugo oštećenje.
- Ne dozvolite da električni kabel visi preko ivice stola, pulta ili da dodiruje vruće površine. Napravu ne približavajte plinskim plamenicima, električnim grijačima ili pećnicama.
- Napravu postavljajte na ravnu površinu. Napravu ne postavljajte na daske ili neravne površine.
- Ne pokušavajte popravljati ili rastavljati napravu. Na napravi nema dijelova koje bi mogli zamijeniti sami. Za popravak se obratite ovlaštenom serviseru.
- Napravu čuvajte u zatvorenim prostorima na suhom mjestu, izvan dosega djece.
- Napravu nemojte čistiti grubim materijalima.
- Napravu nemojte koristiti za druge namjene osim onih opisanih u ovom priručniku.

UPOZORENJA

Naprava nije namijenjena uporabi s vanjskim tajmerom ili odvojenim daljinskim upravljačem.

Ako je električni kabel oštećen, mora biti zamijenjen od strane proizvođača, njegovog serviseru ili kvalificirane osobe, kako bi se izbjegle opasnosti. Ova naprava namijenjena je radu sa standardnim utičnicama. Naprava nije namijenjena industrijskoj ili komercijalnoj uporabi.

Posebna sigurnosna upozorenja

- Uređaj nije napravljen tako da se njime može upravljati pomoću vanjskog uređaja ili određenog daljinskog upravljača.
- Uređaj ne koristite na otvorenom.

- Ne dirajte pokretne dijelove.
- Uređaj ne ostavljajte priključen na električno napajanje.
- Ne odstranjujte posudu i ne mijenjate nastavke bez prethodnog isključivanja uređaja ili dok uređaj još uvijek radi.
- Nemojte dodirivati oštrice. Ako se oštrice zaglave, iskopčajte uređaj iz električne utičnice i kuhinjskim priborom (npr. rukavicama za kuhanje) uklonite sastojke koji su se zaglavili između oštrica.

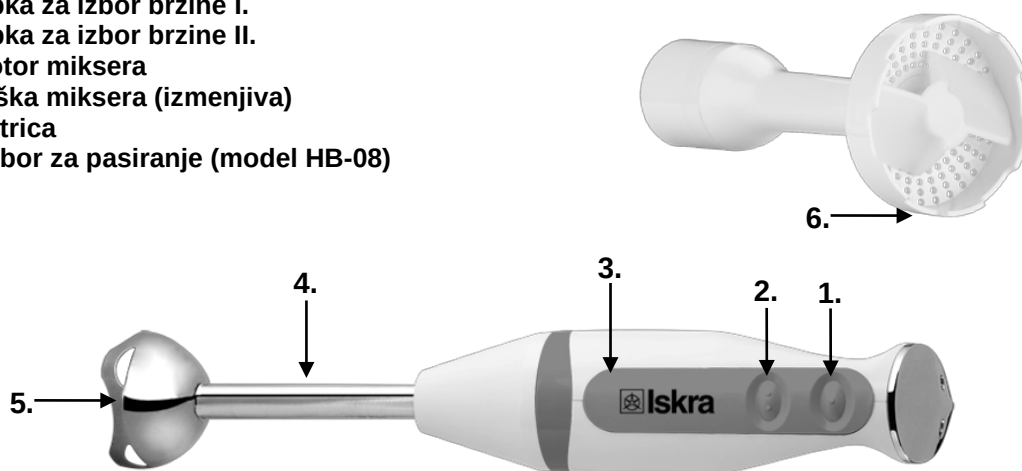
PRIJE PRVE UPORABE

Prije prve uporabe temeljito očistite sve dijelove uređaja koji će doći u dodir s hranom.

- Izvadite uređaj iz ambalaže i uklonite svu ambalažu.
- Operite sastavne dijelove uređaja. Poglavlje „Čišćenje”.
- Prije prve uporabe, pročitajte upute za uporabu.

SASTAVNI DIJELOVI APARATA

1. Tipka za izbor brzine I.
2. Tipka za izbor brzine II.
3. Motor miksera
4. Drška miksera (izmenjiva)
5. Oštrica
6. Pribor za pasiranje (model HB-08)



UPOTREBA ŠTAPNOG MIKSERA

- Sa štapnim mikserom možemo izmješati hranu za dojenčad, supe, umake, mliječne proizvode i majoneze.
- Kada je hrana, koju želite izmješati veoma gusta, morate na svakih 50 sekundi miješanja osigurati mikseru 4 minute odmora, da se motor miksera ne pregrije.
- Aparat upotrebljavajte za namjene za koje je predviđen.

Pribor za pasiranje (model HB-08)

- Mikser možete koristiti za pripremu svih vrsta pirea.
- Hrana mora biti uvijek dobro kuhana, pošto u suprotnom može doći do oštećivanja uređaja.
- Uređaj s priborom ne koristite neprekidno duže od 30 sekundi. Prije nastavka obrađivanja sačekajte barem 5 minuta, kako bi se uređaj ohladio na sobnu temperaturu.

Miješanje u loncu za kuhanje

Lonac uzmite sa vatre te sačekajte, da se ohladi. U suprotnom slučaju može produženi mikser pregrijati.

1. Na motor mikser namjestite palicu. Palicu kod namještanja okrenite, da se zakoči. (Slika 1).
2. Aparat priključite na mrežni napon. Za sprečavanje rasipanja hrane po kuhinji, morate u lonac najprije staviti mikser te ga zatim uključiti.
3. Sa jednom rukom uhvatite za ručku lonca, a sa drugom mikser. Sa pritiskom na jednu od tipki za brzinu izaberite pravu brzinu za miješanje hrane. Dugme 1 upotrebite za sporije miješanje, dugme 2 za brže.
4. Po upotrebi aparat osključite iz naponske mreže te ga rastavite i očistite.

- Štapni mikser nikada nemojte umakati u tekućinu do te mjere, da tekućina dođe između motora miksera i štapa.
- U slučaju da se mikser blokira, aparat prije čišćenja štapa morate isključiti iz električne mreže.

Čuvanje

Napojni kabal smotajte okolo pogonskog dijela miksera, i mikser pohranite na bezbjedno mjesto, van dohvata djece.

ČIŠĆENJE

- Prije svakog čišćenja, uvijek aparat isključite sa naponske mreže.
- Ne dotičite se oštih dijelova miksera.
- Kada pripremate hranu za malu dojenčad li stare i slabe ljude, morate uvijek obezbijediti besprekorno čist mikser.
- Neka hrana, kao što je korenje mogu da oboje plastiku miksera. U tom slučaju plastiku očistite sa krpom namočeno u prirodno ulje.

Pažnja: Nikada nemojte uranjati uređaj ili kabel za napajanje u vodu.

Čišćenje pogonskog dijela

- Obrišite sa vlažnom krpom i osušite sa suhom.
- Te dijelove nikada ne namačite u vodi ili drugoj tekućini.

Čišćenje drške

- Operite u vodi i osušite. Sve te dijelove možete oprati u mašini za pranje.

SERVISIRANJE

Za bilo kakvo servisiranje za vrijeme garancije ili po isteku, obratite se ovlaštenom servisu, koji će vam rado pomoći. U koliko imate oštećen napojni kabal savjetujemo vam, da se iz bezbednostnih razloga obratite ovlaštenom servisu, gdje će vam ga zamjeniti.

Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i originalnoj ambalaži.

NAPOMENE

1. Postoje dvije različite brzine djelovanja.
2. Uređaj nemojte koristiti neprekidno više od 4 minuta. Prije druge uporabe isključite prekidač i ostavite da se uređaj ohladi na 15 minuta.
3. Prije nego što aparat ostavite bez nadzora, sastavite ga, rastavite ili očistite, trebate ga isključiti iz električne mreže.
4. Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim i psihičkim sposobnostima ili s nedostatkom iskustava i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su bili upoznati s uputama u pogledu uporabe aparata od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Prije zamjene pribora uređaj najprije isključite te izvadite utikač iz električne mreže.

TEHNIČKI PODACI

Model:	Snaga:	Napon:
HB-01	200W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
HB-01S	200W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
HB-02S	400W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
HB-08	400W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
Potrošnja energije kod isključenog aparata: 0 W		

JAMSTVENI LIST

Davatelj jamstva za republiku Hrvatsku: FLAMMA LUX d.o.o., Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska izjavljuje:

Za vrijeme trajanja jamstvenog roka jamčimo za besprijekoran rad uređaja, ako se koristi u skladu s njegovom namjenom i priloženim tehničkim uputama za uporabu i održavanje:

- za kupljeni uređaj u jamstvenom roku osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi u ovlaštenom servisu.
- za vrijeme jamstvenog roka obvezujemo se besplatno otkloniti kvarove, za koje se utvrdi da su uzrokovani greškom u materijalu ili procesu proizvodnje. Odluku o uzroku kvara donosi ovlašten servis, a potvrđuje centralni servis.
- da trgovac nije osposobljen za tehničke odluke o mogućem kvaru i da kao takav ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe proizvođača.
- za ovaj uređaj osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi još tri (3) godina od dana isteka jamstvenog roka.
- za sve eventualne sporove između korisnika i ovlaštenog servisa, a u svezi jamstva, mjerodavna je odluka centralnog servisa. Prigovor na odluku mora biti dostavljen u pisanom obliku centralnom servisu.
- jamstvo vrijedi za teritorij Republike Hrvatske

Za prijavu kvara u jamstvenom roku, potrebno je dostaviti:

- Kompletan, čist uređaj sa pripadajućom opremom
- Uređaj mora biti uredno zapakiran u **originalnu ambalažu**, s ciljem sprečavanja oštećenja u transportu
- Račun o kupovini i popunjen i ovjeren jamstveni list
- Kratki pisani opis kvara i okolnosti pod kojima je kvar nastao

Napomena: Troškove za propisano redovno održavanje tijekom jamstvenog roka, kao i troškove koji ne spadaju u obveze po osnovi jamstva, snosi vlasnik uređaja.

TRAJANJE JAMSTVA

JAMSTVENI ROK: davatelj jamstva jamči za svojstva i besprijekoran rad uređaja u jamstvenom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći od dana isporuke uređaja potrošaču. U slučaju upotrebe uređaja u profesionalne ili dohodovne svrhe, koje premašuju uobičajenu potrošnju u domaćinstvu, ili ukoliko uređaj koristi osoba, koja u skladu sa važećim zakonodavstvom, nije definirana kao potrošač, jamstveni rok je **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije jamstveni rok je **12 mjeseci**. Ne jamčimo za izglubljene podatke. U slučaju kada na reklamiranom uređaju nije utvrđen kvar, imamo pravo zaračunati troškove dijagnostike.

NAPOMENA: Jamstvo ne isključuje prava potrošača, koja proizlaze iz odgovornosti trgovca za materijalne nedostatke na uređaju

UVJETI JAMSTVA :

- Uređaj ne smije imati mehanička oštećenja
- Uređaj ne smije otvarati ili vršiti preinake neovlaštena osoba
- Jamstvene naljepnice i pečati ne smiju biti oštećeni ili odstranjeni
- Ovo jamstvo ne ograničava potraživanja vezana uz zakonsko jamstvo potrošača sukladno Zakonu o obveznim odnosima i Zakonu o zaštiti potrošača.
- Troškove redovnih servisnih pregleda i propisanog redovnog održavanja uređaja tijekom jamstvenog roka (čišćenje, zamjena filtera i slično) snosi vlasnik uređaja.
- Dijelovi koji se troše, izuzeti su od ovog jamstva.
- Za sve rezervne dijelove i dodatnu opremu, trajanje jamstva je 6 (šest) mjeseci.
- Krajnji korisnik može vršiti potraživanja samo na osnovi ovog jamstva proizvođača, ako nema pravo na potraživanje temeljem jamstva u skladu sa Zakonom o obveznim odnosima.
- U slučaju kvara na uređaju koji je predmet ovog jamstva obvezujemo se da ćemo uređaj popraviti u razumnom roku sukladno zakonu. Ukoliko popravak nije izvršen u razumnom roku, uređaj će se zamijeniti novim, istim takvim ili adekvatnom zamjenom, koja je u suštini ekvivalentna zamjeni uređaju s nedostatkom.

POSTOJANJE NEDOSTATAKA

- Sukladno ovim uvjetima proizvođač je odgovoran za sve nedostatke uređaja, pod uvjetom da je taj nedostatak postojao u trenutku prenošenja rizika uređaja od prodavača na krajnjeg korisnika.
- Proizvođač se ne smatra odgovornim ako je uređaj oštećen zbog neispravne i neprikladne uporabe; nepridržavanja uputa za korištenje; neispravnog sastavljanja i / ili pokretanja od strane krajnjeg korisnika; neispravnog ili nemarnog rukovanja; neispravnih i / ili od strane od strane proizvođača neodobrenih preinaka ili popravaka koje provede krajnji korisnik ili neovlaštena treća strana. Navedeno vrijedi i za nedostatke koji imaju tek neznatne posljedice na vrijednost ili prikladnost uređaja te za uobičajeno trošenje pri korištenju uređaja sukladno njegovoj namjeni.

JAMSTVO NE OBUHVATA:

- Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom.
- Prilagođavanje ili promjene za poboljšanje uređaja za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predložena pismena suglasnost proizvođača.
- Potrošni materijal kao što su: noževi, signalne lampice, grijači te ostali dijelovi s ograničenim trajanjem.
- Oštećenje ili kvar koji je nastao uslijed mehaničkog loma ili oštećenja, ulaska prašine, ostataka hrane ili vode u unutrašnjost uređaja (motora), te oštećenja i kvarove koji su nastali uslijed lošeg održavanja i neadekvatnog čišćenja uređaja.
- Oštećenje ili kvar nastao uporabom uređaja u druge svrhe od onih opisanih u uputama, te u slučaju korištenja uređaja u profesionalne, industrijske ili slične svrhe.
- Kvarovi uređaja izvan jamstvenog roka.
- Mehaničke lomove sastavnih dijelova uređaja (plastičnih, staklenih i ostalih dijelova).

JAMSTVO SE NE PRIZNAJE U SLIJEDEĆIM SLUCAJEVIMA:

- Ako kupac ne predloži ispravan jamstveni list i račun o kupovini.
- Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju uređaja.
- Ako je uređaj otvaran, prepravljao ili popravljan od strane neovlaštene osobe.
- Ako su kvarovi na uređaju nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i slično.
- Ako su kvarovi nastali oštećenjem zbog nepropisane uporabe ili nepravilnim transportiranjem; oštećenja koja očigledno proizlaze iz prekomjerne uporabe / preopterećenja.
- Trošenje koje je prouzročio korisnik - npr. tupe oštrice pile ili nepravilno brušenje pile, oštećenja uzrokovana nepravilnim / neprimjerenim sredstvima - npr. pogrešno gorivo
- Lomljenje dijelova kućišta ili priključaka inducirana preopterećenjem radi nenormalnog naprezanja.
- Savijanje / deformacija dijelova kućišta i priključaka inducirana preopterećenjem.
- Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
- Ukoliko se u ovlaštenom servisu utvrdi da uređaj ispravno radi, kupac će snositi troškove koji su nastali radi neopravdane prijave kvara.

ZBRINJAVANJE STARIH ELEKTRIČNIH I ELEKTRONIČKIH UREĐAJA:

(vrijedi u Europskoj uniji i u drugim europskim državama sa sustavom odvojenog skupljanja otpada).



Ovaj simbol na uređaju, njegovoj ambalaži ili u priloženim dokumentima znači da sa uređajem ne smijete gospodarići kao sa kućnim otpadom. Morate ga predati u odgovarajuće reciklažno dvorište za električnu i elektronsku opremu. Recikliranje uređaja, pomoći će u očuvanju prirodnih izvora i sprečavanju negativnih posljedica na okoliš i zdravlje ljudi. Odlaganje uređaja mora biti sukladno važećim propisima za zbrinjavanje otpada. Detaljnije informacije o gospodarenju sa ovom vrstom otpada možete dobiti u komunalnom poduzeću ili kod trgovca, kod kojeg ste kupili uređaj. Sukladno Direktivi 2012/19/EU električni alati koji nisu više u upotrebi i Direktivi 2006/66/ES pokvarene i potrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno odlagati i reciklirati. Za eventualne tiskarske greške se ispričavamo. Sva prava zadržana.

Prije nego što predate uređaj na servis isti mora biti očišćen od svih nečistoća i zapakiran u originalnom pakiranju, inače ćemo vam naplatiti troškove čišćenja uređaja po cjeniku, minimalno 100 kuna.

RADI BRŽE I KVALITETNIJE USLUGE, PRIJE SLANJA UREĐAJA NA POPRAVAK, ZA SVE REKLAMACIJE, SAVJETE I NEJASNOĆE KONTAKTIRAJTE OVLAŠTENI SERVIS!

OVLAŠTENI SERVIS:	ADRESA:	KONTAKT:	E-mail:
FLAMMA LUX d.o.o.	Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska	Tel.: +385 1 6701 890 Fax: +385 1 6701 891	servis.zagreb@ahac.si
RADNO VRIJEME:	Svaki radni dan od ponedjeljka do petka		08 - 16 sati

Podatki o kupcu	Podatki o uređaju
Ime in prezime	Vrsta/naziv uređaja
Adresa	Tip i model
E-pošta	Serijski broj
Telefon	Proizvođač
Datum isporuke uređaja/pričetka valjanosti jamstva	Žig in potpis trgovca

Uputstvo za upotrebu

- Ovo uputstvo za upotrebu važi za ovu napravu. Sadrži važne informacije o početku upotrebe i rukovanju proizvodom.
- Prije nego što počnete koristiti napravu pažljivo i u cjelini pročitajte uputstvo za upotrebu, naročito sigurnosna uputstva. Nepoštovanje ovog uputstva za upotrebu može uzrokovati teške tjelesne povrede ili oštetiti napravu.
- Uputstva za upotrebu zasnovana su na standardima i propisima koji važe u Europskoj uniji.
- U inostranstvu se poštuju zakoni i propisi svake države posebno.
- Uputstvo za upotrebu sačuvajte za slučaj kasnije upotrebe. Ako napravu dajete trećim licima, obvezno im dajte i ovo uputstvo za upotrebu.

Objašnjenje simbola

U uputstvu za upotrebu ili na samoj napravi koriste se sljedeći simboli i riječi upozorenja:



UPOZORENJE!

Ovaj upozoravajući simbol/riječ označava opasnost sa srednjim stepenom rizika, zbog kojeg može, ako ga ne izbjegnemo, doći do materijalne štete, smrti ili težih tjelesnih povreda.



NAPOMENA!

Ovaj simbol daje korisne dodatne informacije o upotrebi naprave.



UPOZORENJE!

Proizvođač ne odgovara za štetu koja može nastati nepravilnom upotrebom naprave, nepravilnim održavanjem ili intervencijom na napravi sa namjenom zamjene dijelova ili izmjena naprave. Intervencije na napravi može izvoditi samo serviser ovlašten od strane proizvođača naprave.

Nepoštovanje uputstava i upozorenja navedenih u ovom priručniku može dovesti do električnog udara, požara i/ili čak do ozbiljnih povreda.

U slučaju korištenja naprave kod kojeg njeni metalni dijelovi mogu doći u dodir sa skrivenim električnim provodnicima ili sa vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), napravu uvijek držite za plastičnu, izoliranu ručicu.

NAMJENSKA UPOTREBA

Naprava je namijenjena kućnoj upotrebi, a ne za poslovne namjene. Uređaj je namijenjen isključivo piriranju, miješanju, pasiranju, mućenju i mljevenju manjih količina hrane. Ova uputstva pažljivo sačuvajte i po potrebi ih predajte sljedećem korisniku.

Naprava je namijenjena upotrebi u kućanstvu i sličnim sredinama, kao što su:

- trgovine, kancelarije i ostali poslovni prostori od strane kuhinjskog osoblja,
- farme,
- hoteli, moteli i ostali stambeni prostori od strane gostiju,
- ustanove koje nude noćenje sa doručkom.

Prije nego što počnete koristiti vašu napravu, važno je da pročitate i pratite uputstva, koje će biti od koristi i kod kasnije upotrebe. Posebno obratite pažnju na poglavlje koje se bavi "vašom sigurnošću".

ZA VAŠU SIGURNOST

- Napravu, uključujući kabel, ne smiju koristiti, igrati se sa njom ili održavati djeca mlađa od 8 godina ili osobe sa smanjenim fizičkim sposobnostima bez nadzora. Nikada ne ostavljajte napravu bez nadzora.
- Napravu ne smiju koristiti djeca starosti od 0 do 8 godina. Napravu mogu koristiti djeca starija od 8 godina, ako su pod stalnim nadzorom. Napravu mogu koristiti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa premalo iskustva i znanja, ako ih prilikom upotrebe nadzire osoba koja je zadužena za njihovu sigurnost, ili ako su dobile uputstva za sigurno korištenje i razumiju sa njima povezane opasnosti.
- Napravu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa premalo iskustva i znanja, ako ih prilikom upotrebe nadzire osoba koja je zadužena za njihovu sigurnost, ili su dobile uputstva za sigurno korištenje i razumiju sa njima povezane opasnosti.
- Naprava i njen priključni kabel ne smiju biti na doseg djece mlađe od 8 godina.
- Sa napravom se može koristiti samo za tu namjenu određen konektor.

- Čišćenje i održavanje naprave ne smiju vršiti djeca, osim ako su starija od 8 godina i ako su pod nadzorom.
- Da bi se zaštitili od električnog udara, napravu, kabel ili utikač nemojte potapati u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Napravu ne smiju koristiti djeca ili osobe sa smanjenim fizičkim sposobnostima bez nadzora. Napravu nikada ne ostavljajte bez nadzora.
- Treba paziti da se djeca ne igraju sa napravom.
- Prije čišćenja ili za vrijeme dok se ne koristi, napravu isključite i izvucite utikač iz utičnice. Da biste isključili napravu, držite utikač i izvucite ga iz utičnice. Nikada ne vucite kabel. Napravu nikada ne nosite držeći ju za kabel.
- Napravu nemojte koristiti ako su električni kabel ili utikač oštećeni ili ako je prisutno bilo kakvo drugo oštećenje.
- Ne dozvolite da električni kabel visi preko ivice stola, pulta ili da dodiruje vruće površine. Napravu ne približavajte plinskim plamenicima, električnim grijačima ili pećnicama.
- Napravu postavljajte na ravnu površinu. Napravu ne postavljajte na daske ili neravne površine.
- Ne pokušavajte popravljati ili rastavljati napravu. Na napravi nema dijelova koje bi mogli zamijeniti sami. Za popravku se obratite ovlaštenom serviseru.
- Napravu čuvajte u zatvorenim prostorima na suhom mjestu, izvan dosega djece.
- Napravu nemojte čistiti grubim materijalima.
- Napravu nemojte koristiti za druge namjene osim onih koje su opisane u ovom priručniku.

UPOZORENJA

Naprava nije namijenjena upotrebi sa vanjskim tajmerom ili odvojenim daljinskim upravljačem.

Ako je električni kabel oštećen, mora biti zamijenjen od strane proizvođača, njegovog serviseru ili kvalifikovane osobe, kako bi se izbjegle opasnosti. Ova naprava namijenjena je radu sa standardnim utičnicama. Naprava nije namijenjena industrijskoj ili komercijalnoj upotrebi.

Posebna sigurnosna upozorenja

- Uređaj nije napravljen tako da se njime može upravljati pomoću vanjskog uređaja ili određenog daljinskog upravljača.
- Uređaj ne koristite na otvorenom.
- Ne dirajte pokretne dijelove.
- Uređaj ne ostavljajte priključen na električno napajanje.
- Ne odstranjujte posudu i ne mijenjate nastavke bez prethodnog isključivanja uređaja ili dok uređaj još uvijek radi.
- Nemojte dodirivati oštrice. Ako se oštrice zaglave, iskopčajte uređaj iz električne utičnice i kuhinjskim priborom (npr. rukavicama za kuhanje) uklonite sastojke koji su se zaglavili između oštrica.

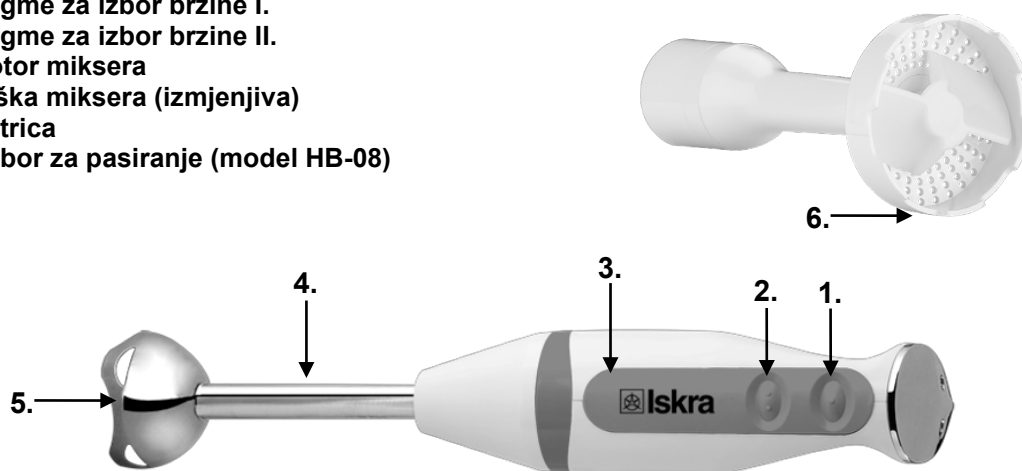
PRIJE PRVE UPOTREBE

Prije prve upotrebe temeljito očistite sve dijelove uređaja koji će doći u dodir s hranom.

- Izvadite uređaj iz ambalaže i uklonite svu ambalažu.
- Operite sastavne dijelove uređaja. Poglavlje „Čišćenje”.
- Prije prve upotrebe, pročitajte upute za upotrebu.

SASTAVNI DIJELOVI APARATA

1. Dugme za izbor brzine I.
2. Dugme za izbor brzine II.
3. Motor miksera
4. Drška miksera (izmjenjiva)
5. Oštrica
6. Pribor za pasiranje (model HB-08)



Upotreba produženog miksera

- Sa produženim mikserom možemo izmješati hranu za dojenčad, supe, umake, mliječne proizvode i majoneze.
- Kada je hrana, koju želite izmješati veoma gusta, morate na svakih 50 sekundi miješanja osigurati mikseru 4 minute odmora, da se motor miksera ne pregrije.
- Aparat upotrebljavajte za namjene za koje je predviđen.

Pribor za pasiranje (model HB-08)

- Mikser možete koristiti za pripremu svih vrsta pirea.
- Hrana mora biti uvijek dobro kuhana, pošto u suprotnom može doći do oštećivanja uređaja.
- Uređaj s priborom ne koristite neprekidno duže od 30 sekundi. Prije nastavka obrađivanja sačekajte barem 5 minuta, kako bi se uređaj ohladio na sobnu temperaturu.

Miješanje u loncu za kuhanje

Lonac uzmite sa vatre te sačekajte, da se ohladi. U suprotnom slučaju može produženi mikser pregrijati.

1. Na motor mikser namjestite palicu. Palicu kod namještanja okrenite, da se zakoči. (Slika 1).
 2. Aparat priključite na mrežni napon. Za sprečavanje rasipanja hrane po kuhinji, morate u lonac najprije staviti mikser te ga zatim uključiti.
 3. Sa jednom rukom uhvatite za ručku lonca, a sa drugom mikser. Sa pritiskom na jednu od tipki za brzinu izaberite pravu brzinu za miješanje hrane. Dugme **1** upotrebite za sporije miješanje, dugme **2** za brže.
 4. Po upotrebi aparat osključite iz naponske mreže te ga rastavite i očistite.
- Produženi mikser nikada nepotapajte u tekućinu do te mjere, da bi tekućina ušla između motora miksera i nastavka.
 - U slučaju, da se mikser blokira, morate pre čišćenja drške aparat isključiti iz naponske mreže.

Čuvanje

Napojni kabal smotajte okolo pogonskog dijela miksera, i mikser pohranite na bezbjedno mjesto, van dohvata djece.

ČIŠĆENJE

- Prije svakog čišćenja, uvijek aparat isključite sa naponske mreže.
- Ne dotičite se oštih dijelova miksera.
- Kada pripremate hranu za malu dojenčad li stare i slabe ljude, morate uvijek obezbijediti besprekorno čist mikser.
- Neka hrana, kao što je korenje mogu da oboje plastiku miksera. U tom slučaju plastiku očistite sa krpom namočeno u prirodno ulje.

Pažnja: Nikada nemojte uranjati uređaj ili kabel za napajanje u vodu.

Čišćenje pogonskog dijela

- Obrišite sa vlažnom krpom i osušite sa suhom.
- Te dijelove nikada ne namačite u vodi ili drugoj tekućini

Čišćenje drške

- Operite u vodi i osušite. Sve te dijelove možete oprati u mašini za pranje.

SERVISIRANJE

Za bilo kakvo servisiranje za vrijeme garancije ili po isteku, obratite se ovlaštenom servisu, koji će vam rado pomoći. U koliko imate oštećen napojni kabal savjetujemo vam, da se iz bezbednostnih razloga obratite ovlaštenom servisu, gdje će vam ga zamijeniti.

Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i originalnoj ambalaži.

NAPOMENE

1. Postoje dvije različite brzine djelovanja.
2. Uređaj nemojte koristiti neprekidno više od 4 minuta. Prije druge uporabe isključite prekidač i ostavite da se uređaj ohladi na 15 minuta.
3. Prije nego što aparat ostavite bez nadzora, sastavite ga, rastavite ili očistite, trebate ga isključiti iz električne mreže.
4. Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim i psihičkim sposobnostima ili s nedostatkom iskustava i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su bili upoznati s uputama u pogledu uporabe aparata od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Prije zamjene pribora uređaj najprije isključite te izvadite utikač iz električne mreže.

TEHNIČKI PODACI

Model:	Snaga:	Napon:
HB-01	200W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
HB-01S	200W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
HB-02S	400W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
HB-08	400W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
Potrošnja energije kod isključenog aparata: 0 W		

GARANCIJSKA IZJAVA

TRIOMAX D.O.O., 76300 Bijeljina, Ulica Cara Uroša br. 56, BOSNA I HERCEGOVINA, izjavlja:

- da će proizvod u garancijskom roku raditi besprijekorno, ako ga budete koristiti u skladu s njegovom namjenom i prema uputama za upotrebu,
- da ćemo na vaš zahtjev, ako bude podniet u garantnom roku, na svoj trošak pobrinuti se za otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu, a najkasnije 45 dana od dana prijave kvara. Proizvod koji ne bude popravljen u tom roku, mi ćemo na vaš zahtjev, zamijeniti novim. Za vrijeme popravka, produžit ćemo garantni rok. Za prijem u servis uzima se datum kada je uređaj primljen u ovlaštenu servisnu radnju, u slučaju predaje uređaja u trgovinu računa se tri radna dana kasnije.
- da prodavač nije osposobljen za tehničku procjenu mogućih kvarova i zato ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe uvoznika.
- garantiramo servisiranje i rezervne dijelove za minimalan period koji propisuje zakonodavstvo.
- garantiramo za kvalitet odnosno besprijekoran rad u garantnom roku, koje počinje s danom isporuke robe potrošaču.
- Ova garancija važi na teritoriji Bosne i Hercegovine

GARANCIJSKI ROK

Proizvođač garantuje za svojstva ili besprijekoran rad u garancijskom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći sa izručenjem robe potrošaču. U slučaju da se proizvod koristi za profesionalne ili komercijalne namjene, odnosno za namjene koje prekoračuju uobičajenu upotrebu u domaćinstvu, ili ako uređaj koristi osoba koja u skladu sa važećim zakonodavstvom nije opredijeljena kao potrošač, garancijski rok iznosi **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije važi garancijski rok od **12 mjeseci**. Ne dajemo garanciju za izgubljene podatke. U slučaju da na reklamiranom proizvodu nema kvara, imamo pravo naplatiti nastale troškove dijagnostike

UPOZORENJE: Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavača za greške na robu.

USLOVI ZA GARANCIJU SU:

- kod reklamacije morate priložiti ovjeren garancijski list, original račun o kupovini (ili kopiju oba);
- da proizvod nije mehanički oštećen;
- da uređajem nije rukovala osoba koja za to nije ovlaštena;
- da je kupac (korisnik) djelovao i koristio uređaj prema priloženim uputama;
- kupac mora navesti vidljive nedostatke na uređaju u roku od 8 dana od dana kupovine;
- u garancijskom roku ovlašten je samo servis TRIOMAX d.o.o.;
- da garancijska etiketa i pečati nisu oštećeni ili uklonjeni.

PRESTANAK VAŽENJA GARANCIJE:

Garancijska usluga se ne odnosi na dijelove koji su podložni trošenju (svjetiljke, grijači, nitne glave, četke elektromotora, istrošeni zupčanci).

Garancija također ne obuhvaća kvarove koji su se dogodili tokom prijevoza, poslije naše isporuke zbog pogrešnog montiranja i rukovanja uređajem, mehaničkih kvarova, kvarova zbog nepravilnog i nepažljivog rukovanja proizvodom, zbog bilo kakve neovlaštene intervencije na uređaju, kada se kvar dogodio zbog upotrebe neodgovarajućeg materijala, ako su uređaj postavljeni neoriginalni dijelovi, zbog visokog napona električne energije, više sile, udara munje, isticanja baterije, čišćenja proizvoda ili njihovih dijelova te prodora tekućine u uređaj.

Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i u originalnoj ambalaži. Inače ćemo biti prisiljeni naplatiti trošak čišćenje opreme.

U slučajevima zloupotrebe i nepravilnog rukovanja, uporabe sile neovlaštene intervencije, koja nije bila izvedena od strane ovlaštenog servisa, garancija prestaje da važi. Na vaša zakonska prava, ova garancija ne utiče.

Odlaganje stare električne i elektronske opreme:

(primjenjivo u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sistemima za odlaganje otpada).



Ovaj simbol na proizvodu, ambalaži ili pratećoj dokumentaciji znači da proizvod ne može biti tretiran kao kućni otpad. Morate ga odložiti na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Recikliranje ovog proizvoda pomaže u očuvanju prirodnih resursa i pomoći će u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Odlaganje proizvoda mora biti u skladu s pravilima koja vrijede za odlaganje otpada. Za detaljnije informacije o rukovanju s ovim proizvodom te o njegovom vraćanju i recikliranju, obratite se lokalnoj gradskoj upravi, komunalnom društvu ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod. Električni i elektronički otpad možete dati besplatno distributeru neposredno nakon kupovine nove električne i elektroničke opreme.

Za bilo kakve štamparske pogreške se izvinjavamo. Sva prava pridržana.

GARANCIJSKI LIST

OVLAŠĆENI SERVIS	ADRESA	KONTAKT
TRIOMAX d.o.o.	POSLOVNA JEDINICA: Ulica Cara Dušana 56, 76300 Bijeljina, Bosna i Hercegovina	00387 55 240 345 office@triomax.ba

Podatki o kupcu	Podatki o uređaju
Ime in prezime	Vrsta/naziv proizvoda
Adresa	Tip i model
E-pošta	Serijski broj
Telefon	Proizvođač
Datum isporuke proizvoda/pričetka valjanosti garancije	Pečat i potpis trgovca

Uputstva za upotrebu

- Ova uputstva za upotrebu važe za ovaj uređaj. Sadrže važne informacije o početku upotrebe i rukovanju proizvodom.
- Pre početka upotrebe uređaja pažljivo i u celosti pročitajte uputstva za upotrebu, naročito sigurnosna uputstva. Nepoštovanje ovih uputstava za upotrebu može prouzrokovati teške telesne povrede ili oštetiti uređaj.
- Uputstva za upotrebu su zasnovana na standardima i propisima, koji važe u Evropskoj uniji.
- U inostranstvu se poštuju zakoni i propisi svake države posebno.
- Uputstva za upotrebu sačuvajte za slučaj kasnijeg korišćenja. Ako uređaj dajete trećim licima, takođe im obavezno dajte i ova uputstva za upotrebu.

Objašnjenje simbola

U uputstvima za upotrebu ili na samom uređaju se koriste sledeći simboli i reči upozorenja:



UPOZORENJE!

Ovaj upozoravajući simbol/reč označava opasnost sa srednjim nivoom rizika, zbog kojeg može, ako ga ne izbegnemo, doći do materijalne štete, smrti ili težih telesnih oštećenja.



NAPOMENA!

Ovaj simbol daje korisne dodatne informacije o upotrebi uređaja.



UPOZORENJE!

Proizvođač ne odgovara za štetu, koja može nastati usled nepravilne upotrebe uređaja, nepravilnog održavanja i intervencija na uređaju, sa namenom zamene delova ili modifikacije. Intervencije na uređaju može izvoditi samo ovlašćeni serviser proizvođača uređaja.

Nepoštovanje uputstava i upozorenja, koja su navedena u ovom priručniku, može dovesti do električnog udara, požara i/ili čak do ozbiljnih oštećenja.

U slučaju korišćenja uređaja, gde njeni metalni delovi mogu doći u kontakt sa skrivenim električnim provodnicima ili sa vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), uređaj uvek držite za plastični, izolovani rukohvat.

NAMENSKA UPOTREBA

Uređaj je namenjen za kućnu upotrebu, a ne u poslovne svrhe. Uređaj je namenjen isključivo za mešanje, pasiranje, mućenje i mlevenje manjih količina hrane. Ova uputstva pažljivo sačuvajte i po potrebi ih predajte sledećem korisniku.

Uređaj je namenjen za kućnu upotrebu i sličnim sredinama, kao što su:

- trgovine, kancelarije i ostali poslovni prostori od strane kuhinjskog osoblja,
- farme,
- hoteli, moteli i ostali stambeni prostori od strane gostiju,
- sredine, koje nude noćenja sa doručkom.

Pre nego počnete koristiti vaš uređaj, važno je da pročitate i pratite uputstva, koja će biti od koristi za kasniju upotrebu. Posebno obratite pažnju na poglavlje koje se bavi "Vašom bezbednošću".

ZA VAŠU BEZBEDNOST

- Uređaje, sa uključenim kablom, ne smeju koristiti, niti se sa njima igrati ili držati u blizini decu mlađu od 8 godina ili lica sa umanjenim mentalnim sposobnostima, koji su bez nadzora. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Uređaj ne smeju koristiti deca starosti od 0 do 8 godina. Uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina, ako su pod stalnim nadzorom. Uređaj mogu koristiti i lica sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa premalo iskustva i znanja, ako ih pri upotrebi nadziru lica koja su zadužena za njihovu bezbednost ili su primila uputstva za bezbedno korišćenje i razumeju sa njima povezane opasnosti.
- Uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i lica sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa premalo iskustva i znanja, ako ih pri upotrebi nadziru lica koja su zadužena za njihovu bezbednost ili su primila uputstva za bezbedno korišćenje i razumeju sa njima povezane opasnosti.
- Uređaj i njegov priključni kabl ne smeju biti na dohvatu deci mlađoj od 8 godina.
- Uređaj se može koristiti u samo za tu svrhu određeni konektor.

- Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju izvoditi deca, osim ako su stariji od 8 godina i ako su pod nadzorom.
- Da bi ste se zaštitili od električnog udara uređaj, kabl ili utikač nemojte potapati u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Uređaje ne smeju upotrebljavati deca ili osobe sa smanjenim mentalnim sposobnostima, koji su bez nadzora. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Deca moraju biti pod nadzorom, da se ne bi igrala sa uređajem.
- Pre čišćenja ili tokom nekorišćenja, uređaj isključite i izvucite utikač iz utičnice. Za isključenje, držite utikač i izvucite ga iz utičnice. Nikada ne vucite kabl. Nikada ne nosite uređaje za kabl.
- Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim električnim kablom, utikačem ili bilo kakvim oštećenjem.
- Ne dozvolite, da električni kabal visi preko ivice stola, pulta ili da ima kontakt sa vrućim površinama. Uređaje ne približavajte plinskim gorionicima, električnim grejačima ili rernama.
- Uređaje postavljajte na ravnu površinu. Ne postavljajte uređaje na daske ili neravne površine.
- Ne pokušavajte da popravite ili rastavite uređaje. Na uređaju nema delova koje bi ste mogli zameniti sami. Za popravku se obratite ovlašćenom serviseru.
- Uređaj čuvajte u zatvorenim prostorima na suvom mestu, van domašaja dece.
- Uređaje ne čistite grubim materijalima.
- Uređaje ne upotrebljavajte za druge namene osim onih opisanih u ovom priručniku.

UPOZORENJA

Uređaj nije namenjen za upotrebu sa spoljnim tajmerom ili zasebnim daljinskim upravljačem.

Ako je električni kabal oštećen, mora biti zamenjen od proizvođača, njegovog serviseru ili kvalifikovanog lica, kako bi se izbegle opasnosti. Ovaj uređaj je namenjen radu sa standardnim utičnicama. Uređaj nije namenjen za industrijsku ili komercijalnu upotrebu.

Posebna bezbednosna upozorenja

- Uređaj nije napravljen tako da se njime može upravljati pomoću vanjskog uređaja ili određenog daljinskog upravljača.
- Uređaj ne koristite na otvorenom.
- Ne dirajte pokretne delove.
- Uređaj ne ostavljajte priključen na električno napajanje.
- Ne odstranjujte posudu i ne menjate nastavke bez prethodnog isključivanja uređaja ili dok uređaj još uvek radi.
- Nemojte dodirivati oštrice. Ako se oštrice zaglave, iskopčajte uređaj iz električne utičnice i kuhinjskim priborom (npr. rukavicama za kuvanje) uklonite sastojke koji su se zaglavili između oštrica.

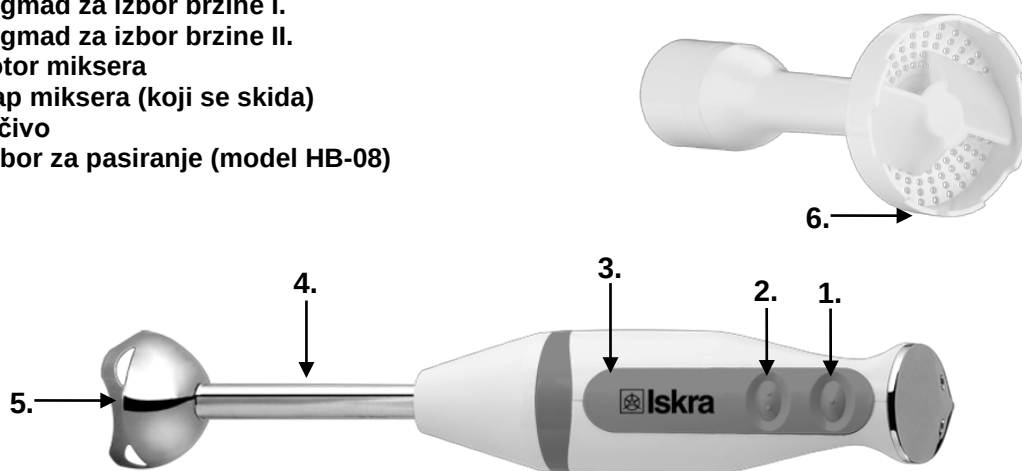
PRE PRVE UPOTREBE

Pre prve upotrebe temeljno očistite sve delove uređaja koji će doći u dodir sa hranom.

- Izvadite uređaj iz ambalaže i uklonite svu ambalažu.
- Operite sastavne delove uređaja. Poglavlje „Čišćenje”.
- Pre prve upotrebe, pročitajte uputstva za upotrebu.

SASTAVNI DIJELOVI APARATA

1. Dugmad za izbor brzine I.
2. Dugmad za izbor brzine II.
3. Motor miksera
4. Štap miksera (koji se skida)
5. Sečivo
6. Pribor za pasiranje (model HB-08)



Upotreba štapnog miksera

- Pomoću štapnog miksera možete brzo da pripremite hranu za bebe, supe, sosove, mlečne napitke i majonez.
- Kada je hrana koju želite da izmiksate veoma gusta, na svakih 50 sekundi mešanja morate ostaviti mikser da miruje 4 minute da se ne bi pregrejao motor miksera.
- Aparat upotrebljavajte samo za svrhe za koje je predviđen.

Pribor za pasiranje (model HB-08)

- Mikser možete koristiti za pripremu svih vrsta pirea.
- Hrana mora biti uvijek dobro kuhana, pošto u suprotnom može doći do oštećivanja uređaja.
- Uređaj s priborom ne koristite neprekidno duže od 30 sekundi. Prije nastavka obrađivanja sačekajte barem 5 minuta, kako bi se uređaj ohladio na sobnu temperaturu.

Mešanje u loncu za kuvanje

Lonac skinite s vatre i sačekajte da se ohladi. U suprotnom slučaju štapni mikser može da se pregreje.

1. Na motor miksera montirajte štap. Štap prilikom montiranja okrenite da se zaglavi. (Slika 1).
 2. Aparat priključite na mrežni napon. Da biste sprečili prskanje hrane po kuhinji u lonac morate najpre staviti mikser i tek zatim ga uključiti.
 3. Jednom rukom uhvatite ručku lonca a drugom mikser. Pritiskom na jedno od dugmadi za brzinu odaberite pravu brzinu za mešanje hrane. Dugme 1 koristite za sporije mešanje, a dugme 2 za brže.
 4. Nakon upotrebe aparat iskopčajte iz napajanja te ga rastavite i očistite.
- Štapni mikser nikada ne stavljajte u tečnost toliko duboko da tečnost dođe između motora miksera i štapa.
 - U slučaju da se mikser zablokira pre čišćenja štapa morate iskopčati aparat iz napona.

Skladištenje

Napojni kabl omotajte oko pogonskog dela miksera i mikser smestite na sigurno mesto, izvan doseg a dece.

ČIŠĆENJE

- Pre svakog čišćenja aparat uvek iskopčajte iz električne mreže.
- Ne dodirujte oštre delove miksera.
- Kada pripremate hranu za male bebe, starije i slabašne osobe, morate se uvek pobrinuti za besprekorno čist mikser.
- Neke vrste hrane, kao što je šargarepa, mogu da oboje plastiku miksera. U takvom slučaju plastiku očistite krpom umočenom u biljno ulje.

Pažnja: Nikada nemojte uranjati uređaj ili kabl za napajanje u vodu.

Čišćenje pogonskog dijela

- Obrišite vlažnom krpom i osušite suvom.
- Te delove nikada ne namačite u vodi ili drugim tečnostima.

Čišćenje štapa

Operite u vodi i osušite. Sve te delove možete da operete i u mašini za pranje sudova.

SERVISIRANJE

Za bilo kakvo servisiranje za vreme garancije ili nakon nje uputite se na ovlašćeni servis gde će vam rado pomoći. Ako imate oštećen napojni kabl savetujemo vam da se zbog bezbednosnih razloga obratite na ovlašćeni servis gde će vam ga zameniti.

Pre nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i originalnoj ambalaži.

NAPOMENE

1. Postoje dvije različite brzine djelovanja.
2. Uređaj nemojte koristiti neprekidno više od 4 minuta. Prije druge uporabe isključite prekidač i ostavite da se uređaj ohladi na 15 minuta.
3. Prije nego što aparat ostavite bez nadzora, sastavite ga, rastavite ili očistite, trebate ga isključiti iz električne mreže.
4. Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim i psihičkim sposobnostima ili s nedostatkom iskustava i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su bili upoznati s uputama u pogledu uporabe aparata od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Prije zamjene pribora uređaj najprije isključite te izvadite utikač iz električne mreže.

TEHNIČKI PODACI

Model:	Snaga:	Napon:
HB-01	200W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
HB-01S	200W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
HB-02S	400W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
HB-08	400W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
Potrošnja energije kod isključenog aparata: 0 W		

Podaci o proizvodu

Popunjava prodavac

Naziv proizvoda:	
Oznaka modela:	
Serijski broj:	

Podaci o prodaji

Prodajni objekat:		Pečat prodavca
Mesto:		
Potpis prodavca:		

Broj reklamacije

(* podaci iz knjige reklamacija)

Datum:

Reklamacioni broj:

Reklamacija 1.		
Reklamacija 2.		

Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.

GARANTNI list

Garantni list Vam garantuje besplatnu popravku proizvoda čiji je uvoznik Elementa d.o.o., saglasno sa uslovima opisanim u garantnom listu. Ukoliko proizvod pokaže neispravnost u toku garantnog roka, molimo obratite se prodavnicu gde je uređaj kupljen na teritoriji Republike Srbije.

Pre nego što počnete sa korišćenjem uređaja pročitajte kompletno uputstvo za rukovanje i uslove garancije.

U slučaju da primetite napravinost u radu, uređaj vratite u prodavnicu na mesto kupovine.

Uslovi garancije

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koja su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, kvarove otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju. Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje 25 meseci od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Srbije te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Srbiji.

Prava iz garancije potrošač može ostvariti izjavljivanjem reklamacije pod sledećim uslovima:

1. Da vrati uređaj u celovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je dostaviti u ambalaži
2. Da je tačno i uredno popunjen garantni list
3. Da je priložen račun o kupovini uređaja

Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešavanja.

Reklamacija se neće prihvatiti u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantnim listom i računom
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža i nesavesno rukovanje
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mestu
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenih lica
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

Obaveštavamo vas o pravima potrošača:

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahteva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjeње cene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom. Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu prethodnim stavom nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjeње cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Uvoznik Elementa d.o.o.

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270, www.elementa.rs



Nesrazmerno opterećenje za trgovca u smislu prethodnog stava, javlja se ako u poređenju sa umanjeњem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

1. vrednost robe koju bi imala da je saobrazna
2. značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
3. da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Ukoliko je uređaj reklamiran u prvih 6 meseci potrošač ima pravo da bira između povrata novca, zamene uređaja i opravke.

Svaku opravku ili zamenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u Obaveštenju o rešavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a maksimalno u roku od 30 dana. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Za obaveze trgovca koje nastanu usled nesaobraznosti robe, proizvođač se prema potrošaču nalazi u položaju jemca. Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna.

Prava na opravku ili zamenu ili umanjeње cene, odnosno radskid kupoprodaje, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namenjeni su za kućnu, hobi upotrebu.

U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti.

Iz garancije su izuzeti uređaji ili delovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju delovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

Pod ograničenu garanciju od 6 meseci spadaju: punjive baterije, štedljive sijalice, LED sijalice i cevi, fluo cevi.

Iz garancije su izuzeti: baterije, halogene i sijalice sa užarenim vlaknima, sijalice u lampama i reflektorima, vrhovi i grejači lemilica, grejači u kvarcnim i halogenim grejalicama, bilo koja vrsta softvera (pod garanciju spada samo hardver).

Molimo da pročitate dodatne napomene o rukovanju koje se nalaze u uputstvu za rukovanje.

Ovlašćeni servis

Elementa d.o.o.
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270
www.elementa.rs



Podaci o servisu

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.

USLOVI GARANCIJE

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koju su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe, izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionalnosti odgovara onom što je uobičajno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, iste otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju.

GARANCIJSKI ROK

Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje **24 mjeseca** od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Crne Gore te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Crnoj Gori.

PRAVA IZ GARANCIJE POTROŠAČ MOŽE OSTVARITI POD SLEDEĆIM USLOVIMA:

1. Da vrati uređaj u cjelovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je da ga dostavi u originalnom pakovanju.
 2. Da je priložen fiskalni račun o kupovini uređaja.
 3. Potrošač ima pravo da podnese prigovor trgovcu kod koga je kupio proizvod.
- Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnijetom zahtjevu i predlogom o njegovom rješavanju.

REKLAMACIJA SE NEĆE PRIHVATITI U SLEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantim listom i fiskalnim računom.
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen.
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža ili nesavjesno rukovanje.
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mjestu.
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenog lica.
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

OBAVJEŠTAVAMO VAS O PRAVIMA POTROŠAČA

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahtjeva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamjenom, odnosno da zahtjeva odgovarajuće umanjenje cijene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe. Svaku opravku ili zamjenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u obaveštenju o rješavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a koji neće biti duži od 15 dana od dana podnošenja zahtjeva. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi uvoznik. Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamjenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamjenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača. Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namijenjeni su za kućnu, hobi upotrebu. U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti. Iz garancije su izuzeti uređaji ili dijelovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju dijelovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

GARANTNI LIST



UVOZNIK I OVLAŠĆENI SERVISER:
Cerovo d.o.o., Servisna zona Polje BB
 85000 Bar
 +382 68 834 284
 servis@cerovo.com

OVLAŠĆENI SERVISER MALIH KUCNIH
TV Centar Đečević
 Bul. Save Kovačevića 151, 81000 Podgorica
 020/620-981
 067/625-658

Podaci o proizvodu

Naziv proizvoda

Oznaka

Serijski broj

Broj telefona kupca (za obavještenje o rješavanju reklamacije)

Napomene:

Podaci o prodaji

Naziv trgovca

Mesto prodaje, objekat

Datum prodaje

Potpis prodavca

Упатства за употреба:

- Овие упатства за употреба важат за овој уред. Содржат важни информации за почетокот на користењето и за постапувањето со уредот.
- Пред да почнете да го користите уредот, внимателно и во целост прочитајте ги упатствата за употреба, особено безбедносните насоки. Неземањето предвид на овие упатства може да предизвика тешки телесни повреди или да го оштети уредот.
- Упатствата за употреба се темелат на стандардите и прописите кои важат во Европската Унија.
- Во странство почитувајте ги и прописите и законите на односната држава.
- Упатствата за употреба чувајте ги во случај на подоцнежна употреба. Ако уредот го предавате на користење на трети лица, задолжително дајте им ги и овие упатства за употреба.

Објаснување на знаците

Во упатствата за употреба или на уредот се користат следните симболи и предупредувачки зборови:



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Овој предупредувачки симбол/збор значи опасност со среден степен на ризик, поради што, ако не го избегнеме, може да дојде до материјална штета, смрт или до тешки телесни повреди.



ЗАБЕЛЕШКА!

Симболот дава корисни дополнителни информации за употребата на уредот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Произведувачот не одговара за штетата која би настанала поради погрешна употреба на уредот, поради неправилно одржување и поради интервенции во уредот, со цел замена на делови или модификации. Интервенциите во уредот може да ги изведува само овластен сервисер на произведувачот на уредот. Непочитувањето на упатствата и предупредувањата наведени во овој прирачник, може да доведат до електричен удар, пожар и/или дури до сериозни повреди.

Во случај на употреба на уредот, кога неговите метални делови може да дојдат во контакт со скриените електрични спроводници или со сопствениот електричен кабел (ако е вграден), секогаш уредот држете го за пластичната изолирана рачка.

ЦЕЛ НА УПОТРЕБА

Уредот е наменет за да се употребува во домаќинството и не е наменет за занаетчиски цели. Апаратот е наменет исклучиво за правење пире, мешање, пасирање, матење и мелење на помали количини храна. Овие упатства чувајте ги грижливо и по потреба предајте му ги на следниот корисник.

Уредот е наменет за користење во домаќинството и во слични средини како што се:

- продавници, канцеларии и други работни средини од страна на кујнскиот персонал,
- фарми,
- хотели, мотели и други сместувачки капацитети од страна на гостите,
- капацитети кои нудат ноќевање со појадок.

Пред да почнете да го користите вашиот уред, важно е да ги следите упатствата кои ќе ви бидат при рака и за подоцнежна употреба. Особена внимателност посветете му на поглавјето, кое ја обработува Вашата безбедност.

ЗА ВАША БЕЗБЕДНОСТ

- Уредот, вклучително и кабелот, не смеат да го користат, не смеат со него да си играат или за него да го држат деца помлади од 8 години или изнемоштени лица без надзор. Никогаш не оставајте го апаратот без контрола од некого.
- Уредот не смеат да го користат деца на возраст од 0 до 8 години. Овој уред може да го користат деца кои се постари од 8 години, ако се под постојан надзор. Уредот може да го користат лица кои имаат намалени телесни, спознајни или ментални способности, или лица кои имаат малку знаење и искуство, доколку додека го користат ги надгледува лицето кое е одговорно за нивната безбедност или доколку ги добиле упатствата за безбедна употреба и ги разбираат опасностите поврзани со тоа.

- Овој уред може да го користат деца кои се постари од 8 години и лица кои имаат намалени телесни, спознајни или ментални способности, или лица кои имаат малку знаење и искуство, доколку додека го користат ги надгледува лицето кое е одговорно за нивната безбедност или доколку ги добиле упатствата за безбедна употреба и ги разбираат опасностите поврзани со тоа.
- Уредот и неговиот приклучен кабел не смеат да им бидат на дофат на деца помлади од 8 години.
- Со уредот може да се користи само конектор соодветен за тоа.
- Чистењето и одржувањето на уредот не смеат да го изведуваат деца, освен во случај ако се постари од 8 години и ако се под надзор.
- За заштита од електричен удар, уредот, кабелот или приклучникот не потопувајте ги во вода или во која било друга течност.
- Уредот не смеат да го користат деца или изнемоштени лица, кои се без надзор. Никогаш не оставајте го уредот без надзор.
- Децата мора да се под надзор за да не си играат со уредот.
- Пред чистење или кога не го користите, уредот исклучете го и извадете го приклучникот од приклучницата. За да го исклучите, држете го приклучникот и потегнете го од приклучницата. Никогаш не влечете го кабелот. Никогаш не носете го уредот за кабелот.
- Не користете го уредот со оштетен кабел за напојување, приклучник или со какво и да е оштетување.
- Не дозволувајте кабелот да виси преку работ на масата, пултот или да се допира до жешки површини. Не приближувајте го уредот до плински уред, до електрични уреди за греење или до рерни.
- Уредот поставете го на рамна површина. Не ставајте го уредот на штици или на нерамни површини.
- Не обидувајте се да го поправите или да го расклопите уредот. На уредот нема делови што може да ги замените сами. За поправка обратете се кај овластен сервисер.
- Уредот чувајте го во затворен простор, на суво место, подалеку од дофат на деца.
- Не чистете го уредот со груби материјали.

- Не користете го уредот за други цели, освен за оние опишани во овој прирачник.

ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Уредот не е наменет за да се користи со надворешен тајмер односно со одвоен далечински управувач.

Ако е електричниот кабел оштетен, мора да го замени производителот, негов сервисер или слично оспособено лице за да се избегне опасност. Овој уред е наменет за да работи на стандардна приклучница. Уредот не е наменет за индустриска или комерцијална употреба.

Посебни безбедносни предупредувања

- Апаратот не е дизајниран така што со него може да се управува со помош на надворешен апарат или поединечен далечински управувач.
- Не го употребувајте апаратот на отворено.
- Не ги допирајте подвижните делови.
- Не го оставајте апаратот вклучен на електрично напојување.
- Не ги отстранувајте садовите и не ги заменувајте додатоците, без претходно да го исклучите апаратот или додека апаратот сè уште работи.
- Не ги допирајте сечилата. Доколку сечилата се заглават, исклучете го апаратот од штекерот на електричната мрежа и со кујнските помагала (на пр. со рачка на лажица) отстранете ги состојките, кои се заглавиле меѓу сечилата.

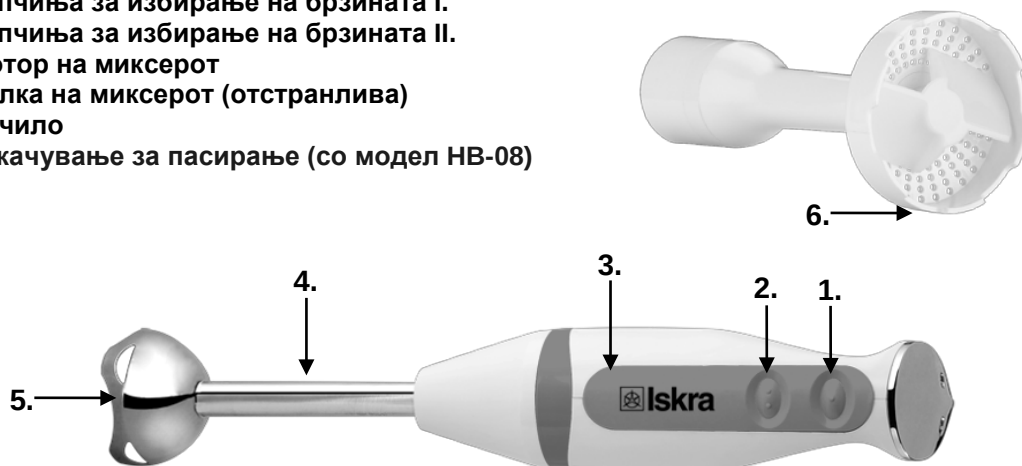
ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

Пред првата употреба темелно исчистете ги сите делови на апаратот, кои ќе дојдат во контакт со храната.

- Земете го апаратот од амбалажата и отстранете ја сета амбалажа.
- Измијте ги составните делови на апаратот. Поглавје »Чистење«.
- Пред првата употреба прочитајте ги упатствата за употреба.

ОПИС НА ДЕЛОВИ

1. Копчиња за избирање на брзината I.
2. Копчиња за избирање на брзината II.
3. Мотор на миксерот
4. Палка на миксерот (отстранлива)
5. Сечило
6. Закачување за пасирање (со модел HB-08)



КОРИСТЕЊЕ НА СТАПЧЕТО НА БЛЕНДЕР

- Со паличниот миксер можете да мешате храна за бебиња, супи, сосови, млечни пијалоци и мајонез.
- Кога храната што сакате да ја мешате е многу густа, морате на секои 50 секунди мешање да обезбедите 4 минути одмор на миксерот, за да не се прегрее моторот на миксерот.
- Апаратот користете го само за целите за кои е наменет.

Закачување за пасирање (со модел HB-08)

- Миксерот може да се користи за подготовка на сите видови на пире.
- Храната секогаш треба да се готви добро, да не ја оштетите миксерот.
- Апаратот со прилози не го користите постојано за повеќе од 30 секунди. Пред да продолжите со обработка, почекајте најмалку 5 минути за да се овозможи уредот да се излади до собна температура.

Мешање во сад за готвење

Тенџерето тргнете го од оганот и почекајте да се излади. Во спротивен случај, паличниот миксер може да се прегрее.

1. На моторот од миксерот наместете ја палката. При наместувањето палката свртете ја, за да се заклучи. (Слика 1).
 2. Апаратот вклучете го во електричната мрежа. За да спречите прскање на храната во кујната, морате во тенџерето прво да го ставите миксерот, а потоа да го вклучите.
 3. Со едната рака држете ја рачката на тенџерето, а со другата миксерот. Со притискање на едно од копчињата за брзина, изберете си правилна брзина за мешање на храната. Копчето 1 користете го за побавно мешање, копчето 2 пак за побрзо.
 4. По користењето на апаратот, исклучете го од електричната мрежа, расклопете го и исчистете го.
- Паличниот миксер никогаш не потопувајте го во течност до степен до кој течноста би можела да дојде меѓу миксерот и палката.
 - Во случај миксерот да се блокира, морате да го исклучите апаратот од електричната мрежа пред чистењето на палката.

Заштеда

Кабелот за напојување навртете го околу погонскиот дел од миксерот и миксерот чувајте го на безбедно место, подалеку од дофат на деца.

ЧИСТЕЊЕ

- Пред секое чистење секогаш исклучете го апаратот од електричната мрежа.
- Не допирајте ги острите делови од миксерот.
- Кога подготвувате храна за мали бебиња или за стари и изнемоштени лица, морате секогаш да се погрижите за беспрекорно чист миксер.
- Некоја храна, како што е морковот можат да ја обојат пластиката на миксерот. Во тој случај пластиката исчистете ја со крпа натопена во растително масло.

Внимание: Никогаш не потопувајте го уредот или кабелот во вода.

Чистење на член на дискот

- Избришете со влажна крпа и исушете со сува.
- Овие делови никогаш не потопувајте ги во вода или други течности.

За чистење прачките

- Измијте во вода и исушете. Сите овие делови можете да ги измиете и во машината за миење на садови.

СЕРВИСИРАЊЕ

За било какво сервисирање во гаранцискиот рок или по него, контактирајте го овластениот сервис каде што со задоволство ќе ви помогнат. Доколку имате оштетен кабел за напојување ви советуваме, заради безбедносни причина да се обратите на овластен сервис каде што ќе ви го заменат.

Пред да го однесете апаратот на сервис, истиот мора да биде очистен и да во оригиналната амбалажа.

БЕЛЕШКИ

1. Постојат два различни степени на вентилаторот.
2. Не користите постојано за повеќе од 4 минути. Исклучете го прекинувачот и нека машина излади за 15 минути пред друга апликација.
3. Пред апаратот да биде оставен без надзор, соберете, не расклопувајте ја или чистете, исклучете го од електричната мрежа.
4. Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички или душевни способности или со недостаток на искуство и знаење, освен ако не се под надзор или се запознаени со упатство за употреба на апаратот од страна на лице кое е одговорно за нивната безбедност.
Апаратот исклучете и извадите го кабелот од струја пред да ги смените додатоците.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Модел:	Моќност:	Напон:
HB-01	200W (макс)	220-240V ~ 50/60Hz
HB-01S	200W (макс)	220-240V ~ 50/60Hz
HB-02S	400W (макс)	220-240V ~ 50/60Hz
HB-08	400W (макс)	220-240V ~ 50/60Hz
Енергетската потрошувачка во исклучување на апаратот: 0 W		

ГАРАНЦИСКА ИЗЈАВА

КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ, Борис Трајковски 86а, изјавува:

- дека производот за време на гаранцискиот рок ќе работи беспрекорно, ако го употребувате во складот со неговата намена и упатствата за употреба,
- дека на ваше барање, се разбира ако е дадено во гаранцискиот рок, на свои трошоци ќе се погрижиме за елиминирање на дефектите и недостатоците на производот, најкасно во рок од 45 дена од денот на пријавата на дефектот. Производот, кој нема да биде поправен во споменатиот рок, на ваше барање ќе го замениме со нов. Гаранцискиот рок ќе ви го продолжиме за времето на поправката. За прием на сервис се смета денот кога апаратот е примен во овластената сервисна работилница, во случајот, пак кога е оддаден за поправка во продавниците, три работни дена подоцна.
- дека продавачот не е квалификуван за техничка одлука во врска со можните дефекти и затоа не може да одлучува за замена на апаратот без мислење од техничката служба на увозникот.
- Гарантираме сервисирање и резервни делови за минимален период, кој е предвиден од страна на законот.
- Гарантира за квалитет односно за правилно работење за време на гарантниот период, кој започнува со испораката на производот на потрошувачот.
- Гаранцијата важи во територијалното подрачје на Северна Македонија.

ГАРАНЦИСКИ РОК

Давачот на гаранцијата гарантира за карактеристиките или за беспрекорното работење во гаранцискиот рок од **24 месеци**, кој започнува да важи од врачување на стоката на потрошувачот. Доколку производот се употребува за професионални или комерцијални намени односно за цели, кои ја надминуваат обичната употреба во домаќинство, или ако апаратот го употреба лице, кое согласно со важечките закони не е определено како потрошувач, гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. За сите акумулатори/батерии гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. Не гарантираме за изгубени податоци. Доколку производот што се рекламира нема дефекти, имаме право да ги пресметаме настанатите трошоци за дијагностицирање.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Гаранцијата не ги исклучува правата на потрошувачот, кои произлегуваат од одговорноста на продавачот за дефекти на стоката.

Услови за гаранција се:

- при рекламирање морате да предложите потврден гаранциски лист, оригинална сметка од купувањето (или фотокопија од двете);
- производот не смее да биде механички оштетен;
- производот не смее да биде допрен од лице, кое нема овластување за тоа;
- купувачот (корисникот) да го употребувал и се однесувал со апаратот по предложените упатства;
- купувачот мора во рок од 8 дена од купувањето да ги каже видните грешки на уредот;
- овластен сервис во гаранцискиот период е само **КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ**;
- гаранциските налепки и печати не смеат да бидат оштетени или отстранети.

Престанок на важењето на гаранцијата:

Гаранцијата не важи за делови кои се потрошен материјал (сијалици, грејачи, акумулатори, навртки).

Гаранција исто така не прифаќаме за оштетувања, кои се случиле за време на транспортот по нашата испорака, поради неправилно поставување и управување со апаратот, механички дефекти, дефекти поради нестручно и невнимателно управување со производот, при секој неовластен посег врз уредот, ако се појави дефект заради употреба на несоодветен потрошен материјал, ако во апаратот се вградени неоригинални делови, дефекти поради превисок напон во електричната струја, виша сила, удар од гром, истекување на батерии, чистење на апаратот или неговите делови, како и за влегување на течност во апаратот.

Пред да го предадете уредот на сервис тој мора да биде исчистен од сите нечистотии и во оригиналната амбалажа. Во спротивно ќе бидеме принудени да ви наплатиме трошоци за чистење на уредот.

Во случај на злоупотреба и неправилно користење, користење на сила и при работа која не била извршена од страна на овластен сервис, престанува важењето на гаранцијата. Оваа гаранција не влијае врз вашите законски права.

Отстранување на старата електрична и електронска опрема:

(важи во Европската унија и во другите европски држави кои имаат систем за одделно собирање на отпадоците).



Овој симбол на производот, неговата амбалажа или во соодветните документи значи, дека со производот не смеете да се однесувате како со домаќинските отпадоци. Мора да го доставите на соодветно собирно место за рециклирање на електрична и електронска опрема. Рециклирањето на овој производ ќе помогне во заштитата на природните ресурси и ќе помогне во спречувањето на негативните влијанија врз животната средина и здравјето на луѓето. Отстранувањето на производот мора да биде во согласност со важечките прописи за предавање на отпадоците. Повеќе информации во врска со однесувањето со овој производ како и за неговото враќање и рециклирање, можете да добиете од локалната општинска управа, комуналното претпријатие или во продавницата, каде што сте го купиле производот. Отпадната електрична и електронска опрема можете директно да ја предадете бесплатно кај дистрибутерот, кога ќе ви ја испорача новата електрична односно електронска опрема. За можните грешки во текстот се извинуваме. Сите права се задржани.

ГАРАНЦИСКИ ЛИСТ

ОВЛАСТЕН СЕРВИС	НАСЛОВ	КОНТАКТ
КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ	Борис Трајковски 86а, 1000 Скопје, Северна Македонија	+389 (2) 2520 999 078 23 88 20 info@krusel.mk

Информации за клиенти	Информации за производи
име и презиме	Вид/ Име на производот
Наслов	Тип и модел
Е-пошта	Сериски број
Телефон	Производител
Датум на испорака/почеток на важење на гаранцијата	Печат и потпис на трговецот

Udhëzimet për përdorim:

- Këto udhëzime për përdorim vlejnë për këtë aparat. Përmbajnë informacione të rëndësishme për fillimin e përdorimit dhe për trajtimin e pajisjes.
- Para se të filloni me përdorimin e pajisjes, lexoni me vëmendje dhe tërësisht udhëzimet për përdorim, posaçërisht pjesën e sigurisë. Nëse nuk merren parasysh këto udhëzime, mund të shkaktohen lëndime të rënda fizike ose dëmtime të aparatit.
- Udhëzimet për përdorim bazohen në standardet dhe dispozitat që vlejnë në Unionin Evropian.
- Respekti në vend të huaj dispozitat dhe ligjet e shtetit në fjalë.
- Udhëzimet për përdorim ruani në rast të përdorimit të mëvonshëm. Nëse aparatin e dorëzoni në përdorim te personat e tretë, detyrimisht ua jepni këto udhëzime për përdorim.

Shpjegimi i shenjave

Në udhëzimet për përdorim ose në aparat përdoren këto simbole dhe fjalë paralajmëruese:

**PARALAJMËRIM!**

Ky simbol paralajmërues/fjalë do të thotë rrezik me shkallë të mesme të rrezikut, të cilës nëse nuk i largohemi, mund të vijë deri te dëmi material, vdekja ose deri te lëndimet e rënda fizike.

**SHËNIM!**

Simboli jep informacione të dobishme shtesë për përdorimin e aparatit.

**PARALAJMËRIM!**

Prodhesi nuk mban përgjegjësi për dëmin që shkaktohet për shkak të përdorimit të gabuar të aparatit, për shkak të mirëmbajtjes së gabuar dhe për shkak të intervenimeve në aparat, me qëllim të ndërrimit të pjesëve ose modifikimeve. Intervenimet në aparat mund t'i bëjë vetëm servisuesi i autorizuar i prodhuesit të aparatit.

Mosrespektimi i udhëzimeve dhe paralajmërimeve të shënuara në këtë doracak, mund të çojnë deri te goditja elektrike, zjarri dhe/ ose deri te lëndimet serioze.

Në rastin e përdorimit të aparatit, kur pjesët e saj metalike mund të vijnë në kontakt me përçuesit e fshehtë elektrik ose me kabllon elektrik të aparatit (nëse është i montuar), aparatin gjithmonë mbajeni për dorezën e izoluar plastike.

QËLLIMI I PËRDORIMIT

Aparati është i dedikuar për t'u përdorur në amvisëri dhe nuk është i dedikuar për qëllime zejtarie. Pajisja është e destinuar kryekëput për të përgatitur pure, për përzierje, shtypje, rrahje dhe tëhollim të sasive të vogla të ushqimit. Këto udhëzime ruani me kujdes dhe sipas nevojës ia dorëzoni përdoruesit të radhës.

Aparati është i dedikuar për përdorim në amvisëri dhe në mjedise të ngjashme siç janë:

- Shitore, zyra dhe mjedise tjera të punës nga ana e personeli i kuzhinës,
- ferma,
- hotele, motele dhe kapacitete tjera të akomodimit nga ana e mysafirëve,
- kapacitetet që ofrojnë bujtje me ushqim.

Para se të filloni me përdorimin e aparatit tuaj, me rëndësi është që t'i ndiqni udhëzimet që do t'i keni para vetes edhe për përdorim të mëvonshëm. Kujdes të veçantë i kushtoni kapitullit që e përpunon Sigurinë Tuaj.

PËR SIGURINË TUAJ

- Aparatin, përfshirë edhe kabllon nuk guxojnë ta përdorin, nuk guxojnë të lozin me të ose që ta mbajnë me të fëmijët më të vegjël se 8 vjet, personat e raskapitur pa mbikëqyrje. Kurrë mos e lini aparatin pa kontroll nga dikush.
- Aparatin nuk guxojnë ta përdorin fëmijët e moshës prej 0 deri 8 vjet. Këtë aparat mund ta përdorin fëmijët që janë më të moshuar se 8 vjet, nëse janë nën mbikëqyrje të përhershme. Aparatin mund ta përdorin personat që kanë aftësi të zvogëluara trupore, kognitive ose mentale apo personat që kanë pak njohuri dhe përvojë, nëse gjersa e përdorin i mbikëqyr personi që është përgjegjës për sigurinë e tyre ose nëse i kanë marrë udhëzimet për përdorim të sigurtë dhe i kuptojnë rreziqet lidhur me këtë.
- Këtë aparat mund ta përdorin fëmijët që janë më të moshuar se 8 vjet dhe personat që kanë aftësi të zvogëluara trupore, kognitive ose mentale apo personat që kanë pak njohuri dhe përvojë, nëse gjersa e përdorin i mbikëqyr personi që është përgjegjës për sigurinë e tyre ose nëse i kanë marrë udhëzimet për përdorim të sigurtë dhe i kuptojnë rreziqet lidhur me këtë.

- Aparatin dhe kabllon e tij nuk guxojnë ta kanë nëpër duar fëmijët më të vegjël se 8 vjet.
- Aparati nuk është i dedikuar që të përdoret me tajmer të jashtëm, pra me telekomandë të ndarë.
- Me aparatin mund të përdoret vetëm konvektori i dedikuar për këtë.
- Pastrimin dhe mirëmbajtjen e aparatit nuk guxojnë ta bëjnë fëmijët, përveç në rast se janë më të moshuar se 8 vjet dhe nëse janë nën mbikëqyrje.
- Për t'u mbrojtur nga goditja elektrike, aparatin, kabllon ose spinën mos e zhytni në ujë ose në ndonjë lëng tjetër.
- Aparatin nuk guxojnë ta përdorin fëmijët ose personat e rraskapitur të cilët janë pa mbikëqyrje. Kurrë mos e lini aparatin pa mbikëqyrje.
- Fëmijët duhet të jenë nën mbikëqyrje që të mos lozin me aparatin.
- Para pastrimit ose kur nuk e përdorni, fikeni aparatin dhe hiqeni spinën nga priza. Për ta hequr, mbajeni spinën dhe hiqeni nga priza. Kurrë mos e tërhiqni kabllon. Kurrë mos e bartni aparatin për kablo.
- Mos e përdorni aparatin me kablo të dëmtuar për furnizim, me spinë ose me ndonjë dëmtim tjetër.
- Mos lejoni që kabloja të rrijë varur mbi skajin e tavolinës, pultit ose që të prekë sipërfaqet e nxehta. Mos e afroni aparatin deri te pajisja me gaz, te pajisjet elektrike ose te furrat.
- Aparatin vendoseni në sipërfaqe të rrafshët. Mos e vendosni aparatin në pllaka druri ose në sipërfaqe jo të rrafshëta.
- Mos u përpiqni që ta riparoni ose ta çmontoni aparatin. Në aparat nuk ka pjesë që mund t'i ndërroni vetë. Për riparim drejtohuni te servisesi i autorizuar.
- Aparatin ruajeni në hapësirë të mbyllur, në vend të thatë, larg nga fëmijët.
- Mos e pastroni aparatin me materiale të ashpra.
- Mos e përdorni aparatin për qëllime tjera, përveç për ato që janë përkrahur në këtë doracak.

PARALAJMËRIME

Aparati nuk është i dedikuar që të përdoret me tajmer të jashtëm, gjegjësisht me telekomandë të ndarë.

Nëse kabllloja elektrike është e dëmtuar, duhet ta ndërrojë prodhuesi, servisesi i saj ose personi i ngjashëm i autorizuar për t'i ikur rrezikut. Ky aparat është i dedikuar që të punojë në prizë standarde. Aparati nuk ishte i dedikuar për përdorim industrial ose komercial.

Paralajmërime të veçanta të sigurisë

- Aparati nuk është i dizajnuar ashtu që me të mund të udhëhiqet me ndihmën e ndonjë aparati të jashtëm ose me ndonjë telekomandë.
- Mos e përdorni aparatin në vend të hapur.
- Mos i prekni pjesët e lëvizshme.
- Mos e lini aparatin të lidhur në rrymë elektrike.
- Mos u largoni enët dhe mos i zëvendësoni shtojcat, pa e hequr paraprakisht aparatin ose gjersa aparati ende punon.
- Mos i prekni brisqet. Nëse brisqet bllokohen, hiqeni aparatin nga priza e rrymës elektrike dhe me mjetet ndihmëse të kuzhinës (p.sh. me bishtin e lugës) hiqni përbërësit që janë bllokuar ndërmjet brisqeve.

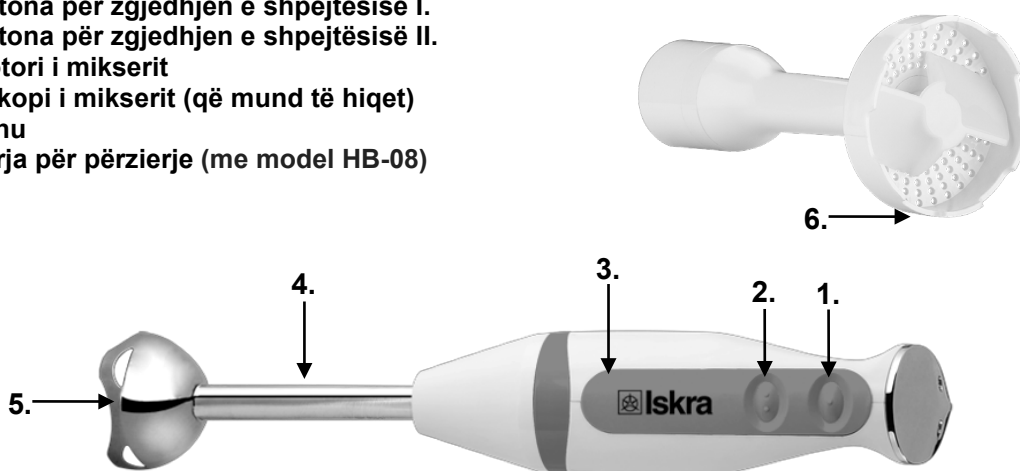
PARA PËRDORIMIT TË PARË

Para përdorimit të parë, pastroni mirë të gjitha pjesët e aparatit që do të vijnë në kontakt me ushqimin.

- Merreni aparatin nga ambalazhi dhe largojeni gjithë ambalazhin.
- Lani pjesët përbërëse të aparatit. Kapitulli »Pastrimi«.
- Para përdorimit të parë, lexoni udhëzimet për përdorim.

PËRSHKRIMI I PJESËVE

1. Butona për zgjedhjen e shpejtësisë I.
2. Butona për zgjedhjen e shpejtësisë II.
3. Motori i mikserit
4. Shkopi i mikserit (që mund të hiqet)
5. Tehu
6. Varja për përzierje (me model HB-08)



PËRDORIMI I SHKOPIT TË BLENDERIT

- Me mikserin e dorës mund të përzieri ushqim për bebe, supa, sose, pije qumështi dhe majonezë.
- Ushqimin që dëshironi ta përzieri nëse është i dendur, në çdo 50 sekonda përzierje duhet ta lini që mikseri të pushojë 4 minuta, me qëllim që mos të nxehet shumë motori i mikserit.
- Aparatin përdoreni vetëm për atë që është dedikuar.

Varja për përzierje (me model HB-08)

- Mikseri mund të përdoret për përgatitjen e të gjitha llojeve të pireve.
- Ushqimi gjithmonë duhet të gatuhet mirë, që të mos e dëmtoni mikserin.
- Aparatin mos e përdorni pandërprerë më shumë se 30 sekonda. Para se të vazhdoni me punë, pritni më së paku 5 minuta që t'i mundësohet aparatit që të ftohet deri në temperaturë të dhomës.

Përzierja në enën për gatim

Largojeni tenxheren nga zjarri dhe pritni që të ftohet. Në të kundërtën, mikseri i dorës mund të nxehet shumë.

1. Në motorin e mikserit vendoseni shkopin. Gjatë montimit të shkopit, rrotullojeni që të mbyllet (foto 1).
 2. Aparatin lidhen me rrjetin elektrik. Që ta ndaloni stërpikjen e ushqimit në kuzhinë, fillimisht në tenxhere vendoseni mikserin e pastaj ta ndizni.
 3. Me një dorë mbajeni dorezën e tenxheres e me tjetrën dorë mikserin. Me shtypjen e njërit buton për shpejtësinë, zgjidheni shpejtësinë e duhur për përzierjen e ushqimit. Butonin **1** përdoreni për përzierje të ngadalësuar, butonin **2** për më shpejtë.
 4. Pas përdorimit të aparatit, hiqeni nga rrjeti elektrik, çmontojeni dhe pastrojeni.
- Mikserin e dorës kurrë mos e zhytni në lëngje deri në atë shkallë deri ku lëngu mund të arrijë ndërmjet mikserit dhe shkopit.
 - Nëse bllokohet mikseri, duhet ta hiqni aparatin nga rrjeti elektrik para pastrimit të shkopit.

Kursimi

Kabllon e rrymës mbështilleni rreth pjesës së motorit të mikserit dhe ruajeni në vend të sigurt, larg fëmijëve.

PASTRIMI

- Para çdo pastrimi, gjithmonë hiqeni aparatin nga rrjeti elektrik.
- Mos i prekni pjesët e mprehta të mikserit.
- Kur të përgatitni ushqim për bebet e vogla ose për personat e moshuar e të rraskapitur, gjithmonë duhet të kujdeseni për mikser përherë të pastër.
- Ndonjë ushqim, siç është karrota mund ta ngjyrosë plastikën e mikserit. Me këtë rast, plastikën pastrojeni me leckë të zhytur në vaj.

Kujdes: Kurrë mos e zhytni aparatin ose kabllon në ujë.

Pastrimi i nyjës së diskut

- Fshijeni me leckë të lagur dhe tereni me leckë të thatë.
- Këto pjesë kurrë mos i zhytni në ujë ose në lëngje tjera.

Për pastrimin e shufrave

- Lani në ujë dhe thani. Të gjitha këto pjesë mund t'i lani edhe në makinën për larjen e enëve.

SERVISIMI

Për çfarëdo servisi në afatin e garancisë ose pas tij, kontaktoni me servisin e autorizuar ku me gjithë qejf do t'ju ndihmojnë. Nëse keni kablo të dëmtuar të rrymës, ju këshillojmë për shkaqe të sigurisë që të drejtoheni te servisi i autorizuar ku do t'jua zëvendësojnë.

Para se ta dërgoni aparatin në servil, i njëjti duhet të pastrohet dhe të jetë në ambalazhin original.

SHËNIME

1. Ekzistojnë dy shkallë të ndryshme të ventilatorit.
2. Mos e përdorni pandërprerë për më shumë se 4 minuta. Hiqeni spinën dhe makina le të ftohet për 15 minuta para ndonjë aplikacioni tjetër.
3. Para se aparati të lihet pa mbikëqyrje, mblidheni, mos e çmontoni dhe pastrojeni, hiqeni nga rrjeti elektrik.
4. Ky aparat nuk është i dedikuar për t'u përdorur nga ana e personave (duke i përfshirë edhe fëmijët) me aftësi të zvogëluara fizike ose shpirtërore ose në mungesë të përvojës dhe diturisë, përveç nëse nuk janë nën vëzhgim ose janë të njoftuar me udhëzimin për përdorim të aparatit nga ana e personit që është përgjegjës për sigurinë e tyre.
5. Aparatin fiken dhe hiqeni kabllon nga rryma para se t'ia ndërroni shtojcat.

TË DHËNAT TEKNIKE

Modeli:	Fuqia:	Tensioni:
HB-01	200W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
HB-01S	200W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
HB-02S	400W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
HB-08	400W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
Harxhimi energjetik gjatë fikjes së aparatit: 0 W		

DEKLARATA E GARANCISË

ALB-ZEUS Sh.p.k., Rr.Sabaudin Gabrani, Ish Reparti SMT-e, Njesia Bashkiake nr.6, Tirana, Albanija, deklararon:

- Se garantojmë kualitetin, gjegjësisht funksionimin pa pengesa në afatin e garancisë, që rrjedh nga momenti i dorëzimit të mallit klientit.
- Se produkti gjatë afatit të garancisë do të punojë pa të meta, nëse e përdorni në përputhje me qëllimin e tij dhe udhëzimet për përdorim,
- se me kërkesën tuaj, kuptohet nëse është shtuar në afatin e garancisë, me harxhimet tona do të kujdesemi për eliminimin e defekteve dhe mangësive të produktit, më se voni në afat prej 45 ditëve që nga dita e paraqitjes së defektit. Produkti që nuk do të riparohet në afatin e përmendur, me kërkesën tuaj ne do ta zëvendësojmë me të ri. Afatin e garancisë do ta vazhdojmë për kohën së riparimit..
- se shitësi nuk është i kualifikuar për vlerësim teknik në lidhje me defektet e mundshme dhe për këtë nuk mund të vendosë për zëvendësimin e aparatit pa mendimin e shërbimit teknik të importuesit.
- Ju garantojmë servisimin, mirëmbajtje, pjesë rezervë dhe shtojca për aparate edhe për 3 vjet pas skadimit të afatit të garancisë
- Garanca vlen për rajonin e gjithë territorit të Republikës së Shqipërisë.

AFATI I GARANCISË

Lëshuesi i garancisë garanton për cilësinë apo funksionimin pa pengesa për afatin e garancisë prej **24 muajve**, që fillon të rrjedhë me rastin e dorëzimit të mallit përdoruesit. Në rast të përdorimit të prodhimit për qëllime profesionale apo komerciale, gjegjësisht për qëllime, që e tejkalojnë përdorimin e zakonshëm në amvisëri, apo nëse aparatit e përdor personi, që në pajtim me legjislativin në fuqi nuk përcaktohet si konsumues, afati i garancisë është **12 muaj**. Për të gjithë akumulatorët/bateritë, afati i garancisë vlen **12 muaj**. Nuk garantojmë për të dhënat e humbura. Në rast se në prodhimin e reklamuar nuk ka prishje, kemi të drejtë t'i llogarisim shpenzimet e diagnostikimit

PARALAJMËRIM: Garancia nuk i përjashton të drejtat e konsumatorit që dalin nga përgjegjësia e shitësit për mangësitë e mallit.

KUSHTET PËR GARANCË JANË:

- gjatë reklamimit duhet të paraqitni listën e vërtetuar të garancisë, llogarinë origjinale të blerjes (ose kopjen e të dyjave);
- produkti nuk është i dëmtuar mekanikisht;
- në produkt nuk ka ndërhyrë personi që nuk ka autorizim për të;
- blerësi (përdoruesi) nëse e ka përdorur dhe nëse është sjellë me aparatit sipas udhëzimeve të paraqitura;
- blerësi duhet që në afat prej 8 ditësh nga blerja t'i tregojë gabimet e dukshme të aparatit;
- servisi i autorizuar në periudhën e garancisë është vetëm **ALB-ZEUS Sh.p.k.**;
- etiketat dhe vulat e garancisë nuk duhet të dëmtohen ose largohen.

PËRFUNDIMI I GARANCISË:

Garanca nuk vlen për pjesët që janë material harxhues (poçat elektrikë, ngrohëset, kokat për pe, furça me motor elektrik, marshe të konsumuara). Garanca po ashtu nuk pranohet nga ana jonë për dëmtimet që kanë ndodhur gjatë transportit pas dërgesës tonë, për shkak të rregullimit të gabuar dhe punës me aparat, për defektet mekanike (thyerjet fizike), defektet për shkak të përdorimit joprofesional dhe të pakujdesshëm të produktit, gjatë ndërhyrjes së paautorizuar në aparatit, nëse paraqitet defekti për shkak të përdorimit të materialit harxhues joadekuat apo të lëngjeve, nëse në aparat janë montuar pjesë jo origjinale, defekte për shkak të tensionit të lartë të rymës elektrike, fuqisë madhore, goditjes së rufesë, derdhjes së baterive, pastrimit të prodhimit ose të pjesëve të tij si dhe për derdhje të lëngut në aparat. Para se ta dorëzoni aparatit në servis, ai duhet të pastrohet prej të gjitha papastërtive dhe në ambalazh origjinal. Në të kundërtën do të detyrohem që t'ua llogarisim shpenzimet për pastrim të aparatit, sipas çmimeve të distributorit. Në rast të keqpërdorimit dhe të përdorimit jo të drejtë, përdorimit me forcë dhe në rast të ndërhyrjes që nuk janë kryer nga ana e servisit të autorizuar, garancia nuk vlen. Kjo garanci nuk i kufizon të drejtat tuaja ligjore.

Dorëzimi i pajisjeve të vjetra elektrike dhe elektronike:

(vlen në Unionin Evropian dhe në shtetet tjera evropiane që kanë sistem për grumbullim të ndarë të mbeturinave).



Ky simbol në produkt, në ambalazhin e tij ose në dokumente adekuate do të thotë se me produktin nuk duhet të silleni sikurse me mbeturinat e amvisërisë. Duhet ta dorëzoni në vendin e caktuar për riciklim të pajisjeve elektrike dhe elektronike. Riciklimi i këtij produkti do të ndihmojë në ruajtjen e burimeve natyrore dhe do të ndihmojë në parandalimin e ndikimeve negative mbi mjedisin jetësor dhe shëndetin e njeriut. Largimi i produktit duhet të jetë në përputhje me dispozitat e vlefshme për dorëzimin e mbeturinave. Më shumë informacione punën me këtë produkt si dhe me kthimin dhe riciklimin e tij, mund ta merrni nga drejtoria lokale komunale, ndërmarrja komunale ose në shitore, ku e keni blerë prodhimin. Pajisjet mbetura elektrike dhe elektronike mund t'ia dorëzoni gratis distributorit, menjëherë pasi ta fitoni sjellin pajisjen e re elektrike apo elektronike.

Në pajtim me Direktivën nr. 2012/19/Be pajisjet elektrike që nuk janë më në përdorim dhe në pajtim me Direktivën 2006/66/Es akumulatorët / bateritë e prishura apo të vjetruara duhet të mbledhen veçmas dhe të riciklohen në mënyrë të këndshme për mjedisin.

Për gabimet e mundshme të shtypit, ju kërkojmë ndjesë. Të gjitha të drejtat janë të rezervuara.

FLETA E GARANCISË

SERVISI I AUTORIZUAR	ADRESË	KONTAKT
ALB-ZEUS Sh.p.k.  www.ozone.com.al	 Rr. Sabaudin Gabrani, Ish Rep.Smt-se, Kodi Postar 1027, Tirana, Albania	 + 355 67 207 77 74  info@elektron.al

Informacioni i Klientit	Informacione për produktet
Emri dhe mbiemri	Lloji/ Emri i produktit
Adresë	Lloji dhe modeli
E-mail	Numri serik
Telefon	Prodhuksi
Data e dorëzimit/fillimit të vlefshmërisë së garancisë	Vula dhe nënshkrimi i tregtarit /-es

Udhëzimet për përdorim:

- Këto udhëzime për përdorim vlejnë për këtë aparat. Përmbajnë informacione të rëndësishme për fillimin e përdorimit dhe për trajtimin e pajisjes.
- Para se të filloni me përdorimin e pajisjes, lexoni me vëmendje dhe tërësisht udhëzimet për përdorim, posaçërisht pjesën e sigurisë. Nëse nuk merren parasysh këto udhëzime, mund të shkaktohen lëndime të rënda fizike ose dëmtime të aparatit.
- Udhëzimet për përdorim bazohen në standardet dhe dispozitat që vlejnë në Unionin Evropian.
- Respekti në vend të huaj dispozitat dhe ligjet e shtetit në fjalë.
- Udhëzimet për përdorim ruani në rast të përdorimit të mëvonshëm. Nëse aparatin e dorëzoni në përdorim te personat e tretë, detyrimisht ua jepni këto udhëzime për përdorim.

Shpjegimi i shenjave

Në udhëzimet për përdorim ose në aparat përdoren këto simbole dhe fjalë paralajmëruese:

**PARALAJMËRIM!**

Ky simbol paralajmërues/fjalë do të thotë rrezik me shkallë të mesme të rrezikut, të cilës nëse nuk i largohemi, mund të vijë deri te dëmi material, vdekja ose deri te lëndimet e rënda fizike.

**SHËNIM!**

Simboli jep informacione të dobishme shtesë për përdorimin e aparatit.

**PARALAJMËRIM!**

Prodhesi nuk mban përgjegjësi për dëmin që shkaktohet për shkak të përdorimit të gabuar të aparatit, për shkak të mirëmbajtjes së gabuar dhe për shkak të intervenimeve në aparat, me qëllim të ndërrimit të pjesëve ose modifikimeve. Intervenimet në aparat mund t'i bëjë vetëm servisuesi i autorizuar i prodhuesit të aparatit.

Mosrespektimi i udhëzimeve dhe paralajmërimeve të shënuara në këtë doracak, mund të çojnë deri te goditja elektrike, zjarri dhe/ose deri te lëndimet serioze.

Në rastin e përdorimit të aparatit, kur pjesët e saj metalike mund të vijnë në kontakt me përçuesit e fshehtë elektrik ose me kabllon elektrik të aparatit (nëse është i montuar), aparatin gjithmonë mbajeni për dorezën e izoluar plastike.

QËLLIMI I PËRDORIMIT

Aparati është i dedikuar për t'u përdorur në amvisëri dhe nuk është i dedikuar për qëllime zejtarie. Aparati është i dedikuar kryesisht për shtypjen, përzierjen dhe bluarjen e sasive më të vogla të ushqimit. Këto udhëzime ruani me kujdes dhe sipas nevojës ia dorëzoni përdoruesit të radhës.

Aparati është i dedikuar për përdorim në amvisëri dhe në mjedise të ngjashme siç janë:

- Shitore, zyra dhe mjedise tjera të punës nga ana e personeli i kuzhinës,
- ferma,
- hotele, motele dhe kapacitete tjera të akomodimit nga ana e mysafirëve,
- kapacitetet që ofrojnë bujtje me ushqim.

Para se të filloni me përdorimin e aparatit tuaj, me rëndësi është që t'i ndiqni udhëzimet që do t'i keni para vetes edhe për përdorim të mëvonshëm. Kujdes të veçantë i kushtoni kapitullit që e përpunon Sigurinë Tuaj.

PËR SIGURINË TUAJ

- Aparatin, përfshirë edhe kabllon nuk guxojnë ta përdorin, nuk guxojnë të lozin me të ose që ta mbajnë me të fëmijët më të vegjël se 8 vjet, personat e raskapitur pa mbikëqyrje. Kurrë mos e lini aparatin pa kontroll nga dikush.
- Aparatin nuk guxojnë ta përdorin fëmijët e moshës prej 0 deri 8 vjet. Këtë aparat mund ta përdorin fëmijët që janë më të moshuar se 8 vjet, nëse janë nën mbikëqyrje të përhershme. Aparatin mund ta përdorin personat që kanë aftësi të zvogëluara trupore, kognitive ose mentale apo personat që kanë pak njohuri dhe përvojë, nëse gjersa e përdorin i mbikëqyr personi që është përgjegjës për sigurinë e tyre ose nëse i kanë marrë udhëzimet për përdorim të sigurtë dhe i kuptojnë rreziqet lidhur me këtë.
- Këtë aparat mund ta përdorin fëmijët që janë më të moshuar se 8 vjet dhe personat që kanë aftësi të zvogëluara trupore, kognitive ose mentale apo personat që kanë pak njohuri dhe përvojë, nëse gjersa e përdorin i mbikëqyr personi që është përgjegjës për sigurinë e tyre ose nëse i kanë marrë udhëzimet për përdorim të sigurtë dhe i kuptojnë rreziqet lidhur me këtë.

- Aparatin dhe kabllon e tij nuk guxojnë ta kanë nëpër duar fëmijët më të vegjël se 8 vjet.
- Aparati nuk është i dedikuar që të përdoret me tajmer të jashtëm, pra me telekomandë të ndarë.
- Me aparatin mund të përdoret vetëm konvektori i dedikuar për këtë.
- Pastrimin dhe mirëmbajtjen e aparatit nuk guxojnë ta bëjnë fëmijët, përveç në rast se janë më të moshuar se 8 vjet dhe nëse janë nën mbikëqyrje.
- Për t'u mbrojtur nga goditja elektrike, aparatin, kabllon ose spinën mos e zhytni në ujë ose në ndonjë lëng tjetër.
- Aparatin nuk guxojnë ta përdorin fëmijët ose personat e rraskapitur të cilët janë pa mbikëqyrje. Kurrë mos e lini aparatin pa mbikëqyrje.
- Fëmijët duhet të jenë nën mbikëqyrje që të mos lozin me aparatin.
- Para pastrimit ose kur nuk e përdorni, fikenit aparatin dhe hiqeni spinën nga priza. Për ta hequr, mbajeni spinën dhe hiqeni nga priza. Kurrë mos e tërhiqni kabllon. Kurrë mos e bartni aparatin për kablo.
- Mos e përdorni aparatin me kablo të dëmtuar për furnizim, me spinë ose me ndonjë dëmtim tjetër.
- Mos lejoni që kabllot të rrijë varur mbi skajin e tavolinës, pultit ose që të prekë sipërfaqet e nxehta. Mos e afroni aparatin deri te pajisja me gaz, te pajisjet elektrike ose te furrat.
- Aparatin vendoseni në sipërfaqe të rrafshët. Mos e vendosni aparatin në pllaka druri ose në sipërfaqe jo të rrafshëta.
- Mos u përpiqni që ta riparoni ose ta çmontoni aparatin. Në aparat nuk ka pjesë që mund t'i ndërroni vetë. Për riparim drejtohuni te servisesi i autorizuar.
- Aparatin ruajeni në hapësirë të mbyllur, në vend të thatë, larg nga fëmijët.
- Mos e pastroni aparatin me materiale të ashpra.
- Mos e përdorni aparatin për qëllime tjera, përveç për ato që janë përkrahur në këtë doracak.

PARALAJMËRIME

Aparati nuk është i dedikuar që të përdoret me tajmer të jashtëm, gjegjësisht me telekomandë të ndarë.

Nëse kablloja elektrike është e dëmtuar, duhet ta ndërrojë prodhuesi, servisesi i saj ose personi i ngjashëm i autorizuar për t'i ikur rrezikut.

Ky aparat është i dedikuar që të punojë në prizë standarde. Aparati nuk ishte i dedikuar për përdorim industrial ose komercial.

Paralajmërime të veçanta të sigurisë

- Aparati nuk është i dizajnuar ashtu që me të mund të udhëhiqet me ndihmën e ndonjë aparati të jashtëm ose me ndonjë telekomandë.
- Mos e përdorni aparatin në vend të hapur.
- Mos i prekni pjesët e lëvizshme.
- Mos e lini aparatin të lidhur në rrymë elektrike.
- Mos u largoni enët dhe mos i zëvendësoni shtojcat, pa e hequr paraprakisht aparatin ose gjersa aparati ende punon.
- Mos i prekni brisqet. Nëse brisqet bllokohen, hiqeni aparatin nga priza e rrymës elektrike dhe me mjetet ndihmëse të kuzhinës (p.sh. me bishtin e lugës) hiqni përbërësit që janë bllokuar ndërmjet brisqeve.

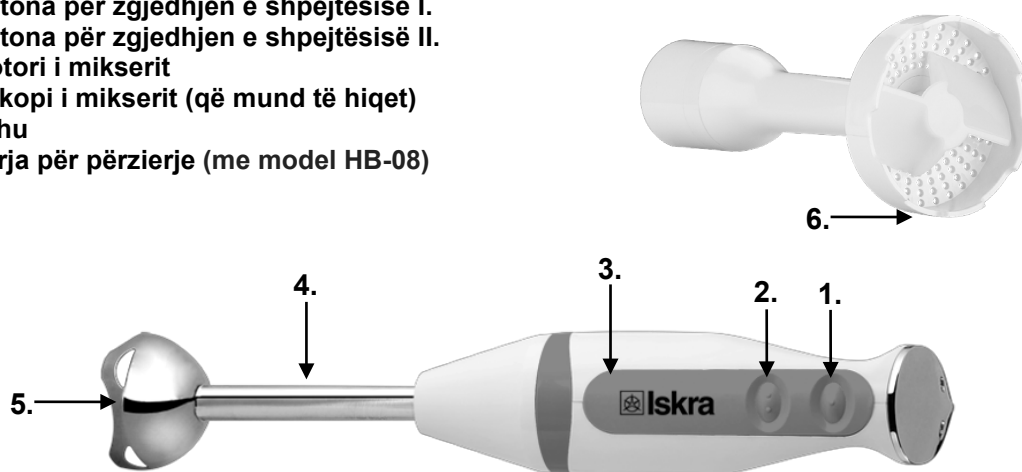
PARA PËRDORIMIT TË PARË

Para përdorimit të parë, pastroni mirë të gjitha pjesët e aparatit që do të vijnë në kontakt me ushqimin.

- Hiqeni aparatin nga ambalazhi dhe largojeni gjithë ambalazhin.
- Lani pjesët përbërëse të aparatit. Kapitulli »Pastrimi«.
- Para përdorimit të parë, lexoni udhëzimet për përdorim.

PËRSHKRIMI I PJESËVE

1. Butona për zgjedhjen e shpejtësisë I.
2. Butona për zgjedhjen e shpejtësisë II.
3. Motori i mikserit
4. Shkopi i mikserit (që mund të hiqet)
5. Tehu
6. Varja për përzierje (me model HB-08)



Përdorimi i shkopit të blenderit

- Me mikserin e dorës mund të përzieri ushqim për bebe, supa, sose, pije qumështi dhe majonezë.
- Ushqimin që dëshironi ta përzieri nëse është i dendur, në çdo 50 sekonda përzierje duhet ta lini që mikseri të pushojë 4 minuta, me qëllim që mos të nxehet shumë motori i mikserit.
- Aparatin përdoreni vetëm për atë që është dedikuar.

Varja për përzierje (me model HB-08)

- Mikseri mund të përdoret për përgatitjen e të gjitha llojeve të pireve.
- Ushqimi gjithmonë duhet të gatuhet mirë, që të mos e dëmtoni mikserin.
- Aparatin mos e përdorni pandërprerë më shumë se 30 sekonda. Para se të vazhdoni me punë, pritni më së paku 5 minuta që t'i mundësohet aparatit që të ftohet deri në temperaturë të dhomës.

Përzierja në enën për gatim

Largojeni tenxheren nga zjarri dhe pritni që të ftohet. Në të kundërtën, mikseri i dorës mund të nxehet shumë.

1. Në motorin e mikserit vendoseni shkopin. Gjatë montimit të shkopit, rrotullojeni që të mbyllet (foto 1).
 2. Aparatin lidhen me rrjetin elektrik. Që ta ndaloni stërpikjen e ushqimit në kuzhinë, fillimisht në tenxhere vendoseni mikserin e pastaj ta ndizni.
 3. Me njërën dorë mbajeni dorezën e tenxheres e me tjetrën dorë mikserin. Me shtypjen e njërit buton për shpejtësinë, zgjidheni shpejtësinë e duhur për përzierjen e ushqimit. Butonin **1** përdoreni për përzierje të ngadalësuar, butonin **2** për më shpejtë.
 4. Pas përdorimit të aparatit, hiqeni nga rrjeti elektrik, çmontojeni dhe pastrojeni.
- Mikserin e dorës kurrë mos e zhytni në lëngje deri në atë shkallë deri ku lëngu mund të arrijë ndërmjet mikserit dhe shkopit.
 - Nëse bllokohet mikseri, duhet ta hiqni aparatit nga rrjeti elektrik para pastrimit të shkopit.

Kursimi

Kabllon e rrymës mbështilleni rreth pjesës së motorit të mikserit dhe ruajeni në vend të sigurt, larg fëmijëve.

PASTRIMI

- Para çdo pastrimi, gjithmonë hiqeni aparatit nga rrjeti elektrik.
- Mos i prekni pjesët e mprehta të mikserit.
- Kur të përgatitni ushqim për bebet e vogla ose për personat e moshuar e të rraskapitur, gjithmonë duhet të kujdeseni për mikser përherë të pastër.
- Ndonjë ushqim, siç është karrota mund ta ngjyrosë plastikën e mikserit. Me këtë rast, plastikën pastrojeni me leckë të zhytur në vaj.

Kujdes: Kurrë mos e zhytni aparatit ose kabllon në ujë.

Pastrimi i nyjës së diskut

- Fshijeni me leckë të lagur dhe tereni me leckë të thatë.
- Këto pjesë kurrë mos i zhytni në ujë ose në lëngje tjera.

Për pastrimin e shufrave

- Lani në ujë dhe thani. Të gjitha këto pjesë mund t'i lani edhe në makinën për larjen e enëve.

SERVISIMI

Për çfarëdo servisi në afatin e garancisë ose pas tij, kontaktoni me servisin e autorizuar ku me gjithë qejf do t'ju ndihmojnë. Nëse keni kablo të dëmtuar të rrymës, ju këshillojmë për shkaqe të sigurisë që të drejtoheni te servisi i autorizuar ku do t'jua zëvendësojnë.

Para se ta dërgoni aparatit në servil, i njëjti duhet të pastrohet dhe të jetë në ambalazhin original.

SHËNIME

1. Ekzistojnë dy shkallë të ndryshme të ventilatorit.
2. Mos e përdorni pandërprerë për më shumë se 4 minuta. Hiqeni spinën dhe makina le të ftohet për 15 minuta para ndonjë aplikacioni tjetër.
3. Para se aparati të lihet pa mbikëqyrje, mblidheni, mos e çmontoni dhe pastrojeni, hiqeni nga rrjeti elektrik.
4. Ky aparat nuk është i dedikuar për t'u përdorur nga ana e personave (duke i përfshirë edhe fëmijët) me aftësi të zvogëluara fizike ose shpirtërore ose në mungesë të përvojës dhe diturisë, përveç nëse nuk janë nën vëzhgim ose janë të njoftuar me udhëzimin për përdorim të aparatit nga ana e personit që është përgjegjës për sigurinë e tyre.
5. Aparatin fiken dhe hiqeni kabllo nga rryma para se t'ia ndërroni shtojcat.

TË DHËNAT TEKNIKE

Modeli:	Fuqia:	Tensioni:
HB-01	200W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
HB-01S	200W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
HB-02S	400W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
HB-08	400W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
Harxhimi energjetik gjatë fikjes së aparatit: 0 W		

DEKLARATA E GARANCISË

GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A, Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34, Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë, deklaron:

- Se produkti gjatë afatit të garancisë do të punojë pa të meta, nëse e përdorni në përputhje me qëllimin e tij dhe udhëzimet për përdorim të prodhuesit,
- Reklamacioni do të kryhet më se voni në afat prej 10 ditëve që nga dita e paraqitjes së reklamacionit. Produkti i cili nuk ka mundësi të riparohet do të zëvendësohet me të ri. Për pranimin në servis konsiderohet dita kur aparati është sjellur nga blerësi në servis dhe është pranuar nga personat e autorizuar për të kompanisë.
- Ju garantojmë servisimin dhe pjesët rezerve
- Garanton për cilësinë, gjegjësisht për punën e drejtë gjatë kohës së garancisë, i cili fillon me dërgimin e produktit deri te konsumatori.
- **Deklarata e blerësit:** Në cilësinë e blerësit deklaroj se jam dakord për të blerë produktin me ofertën përkatëse nga shitësi. Jam i informuar për cilësinë, karakteristikat teknike dhe prejardhjen e produktit, mënyrën e përdorimit dhe mirëmbajtjes së produktit, si dhe kushtet e shitjes.
- Garancioni vlen për rajonin e gjithë territorit të Kosovës.

AFATI I GARANCISË

Dhënësi i garancisë garanton për karakteristikat ose për punën e pandalur në afatin e garancisë prej **12 muajve**, që fillon të vlejë që nga data e shitjes mallit të konsumatori. **Produkti është i dedikuar vetëm për përdorim Shtëpiak / Jo industrial.** Për të gjithë akumulorët/bateritë, afati i garancisë vlen **12 muaj**. Nuk garantojmë për të dhënat e humbura. Nëse produkti që reklamohet nuk ka defekte, kemi të drejtë që t'i llogarisim shërbimet e servisit dhe të ju faturojmë keto shërbime.

PARALAJMERIM: Garancia nuk i përjashton të drejtat e konsumatorit të cilët dalin nga përgjegjësia e shitësit për defektet e mallit.

Kushtet për garancë janë:

- gjatë reklamimit duhet të paraqitni listën e garancisë, Faturën origjinale të blerjes.
- produkti nuk duhet të jetë i dëmtuar mekanikisht;
- produkti nuk duhet të preket nga personi që nuk ka autorizim për të;
- blerësi (përdoruesi) nëse e ka përdorur dhe nëse është sjellë me aparat sipas udhëzimeve të paraqitura;
- Reklamacioni vlen 24 ore nga momenti i blerjes rreth gabimeve teknike të produktit
- servisi i autorizuar në periudhën e garancisë është vetëm **GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A.**;
- etiketat dhe vulat e garancisë nuk duhet të dëmtohen ose largohen.

Përfundimi i garancisë:

Garancia nuk vlen për pjesët që janë material harxhues (llamba, ngrohës, filamente, furça me motor elektrik, marshe të konsumuara). Garancia po ashtu nuk pranohet nga ana jonë për dëmtimet që kanë ndodhur gjatë transportit pas dërgesës tonë, për shkak të vendosjes së gabuar dhe punës me aparat, për defektet mekanike, defektet për shkak të përdorimit joprofesional dhe të pakujdesshëm me produktin, gjatë përdorimit të paautorizuar të aparatit, nëse paraqitet defekti për shkak të përdorimit të materialit harxhues joadekuat, nëse në aparat janë montuar pjesë jo origjinale, defekte për shkak të tensionit të lartë në rrymën elektrike, fuqisë së lartë, goditjes së rufesës, derdhjes së baterive, pastrimit të aparatit ose të pjesëve të saj si dhe për derdhje të lëngut në aparat. Para se ta dorëzoni aparatin në servis, ai duhet të pastrohet prej të gjitha papastërtive dhe në ambalazh origjinal. Në të kundërtën do të detyrohemi që t'i paguanim harxhimet për pastrim të aparatit. Në rast të keqpërdorimit dhe të përdorimit jo të drejtë, përdorimit me forcë dhe gjatë punës e cila nuk është kryer nga ana e servisit të autorizuar, nuk vlen garancia. Ky garancion nuk ndikon mbi të drejtat e juaja ligjore.

Largimi i pajisjes së vjetër elektrike dhe elektronike:

(vlen në Unionin Evropian dhe në shtetet tjera evropiane që kanë sistem për grumbullim të veçantë të mbeturinave).



Ky simbol i produktit, ambalazhi i tij ose në dokumente adekuate do të thotë se me produktin nuk duhet të silleni sikurse me mbeturinat e amvisërisë. Duhet ta vendosni në vendin e caktuar për riciklim të pajisjeve elektrike dhe elektronike. Riciklimi i këtij produkti do t'ju ndihmojë në ruajtjen e burimeve natyrore dhe do të ndihmojë në pengimin e ndikimeve negative mbi mjedisin jetësor dhe shëndetin e njeriut. Largimi i produktit duhet të jetë në përputhje me dispozitat e vlefshme për dorëzimin e mbeturinave. Më shumë informacione në lidhje me sjelljen me këtë produkt si dhe për kthimin dhe riciklimin e tij, mund ta merrni nga drejtorja lokale komunale, ndërmarrja komunale ose në shitore, ku e keni blerë produktin. Pajisjet elektrike dhe elektronike mundeni direkt që ta dorëzoni pa pagesë te distributori, kur do t'ju sjellin pajisjen e re elektrike apo elektronike. Për gabimet e mundshme në tekst, ju kërkohet ndjesë. Të gjitha të drejtat janë të rezervuara.

FLETA E GARANCIONIT:

SERVISI I AUTORIZUAR

**GNTC Gorenje Niti
Tiki Company SH.A.**



ADRESA

Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34,
Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë

KONTAKT

+383 49 77 88 99
<https://75-mall.com/servis>



Informacioni i klientit

Emri dhe mbiemri

Adresa

E-mail

Telefon

Data e dorëzimit/Fillimi i vlefshmërisë së garancisë

Informacione për produktet

Lloji/ Emri i produktit

Lloji dhe modeli

Numri serik

Prodhuesi

Vula dhe nënshkrimi i tregtarit

Használati utasítás

- Ez a használati utasítás erre az készülékre vonatkozik. Fontos információkat tartalmaz a termék használatának megkezdéséhez és kezeléséhez.
- A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen és teljes egészében a használati utasítást, különös tekintettel a biztonsági utasításokra. A használati utasítás követésének mulasztása súlyos testi sérüléseket vagy a készülék károsodását okozhatja.
- A használati utasítás az Európai Unióban érvényes szabványokon és előírásokon alapul.
- Külföldön tartózkodva be kell tartania az egyes országok előírásait és törvényeit is.
- Őrizze meg a használati utasítást későbbi használatra. Ha harmadik személynek adja át a készüléket, adja át nekik a használati utasítást is.

A szimbólumok magyarázata

A használati utasítás a következő szimbólumokat és figyelmeztető szavakat használja:



FIGYELMEZTETÉS!

Ez a figyelmeztető szimbólum / szó közepes kockázatú veszélyt jelent, amelyet, ha nem kerülnek el, anyagi károkat, halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.



MEGJEGYZÉS!

A szimbólum további hasznos információkat ad az eszköz használatáról.



FIGYELMEZTETÉS!

A gyártó nem vonható felelősségre, a készülék helytelen használatából, helytelen karbantartásából és a készüléken történő alkatrész csere vagy módosítás célú beavatkozásokból eredő károkért. Csak a gyártó által felhatalmazott javítóműhely végezhet munkákat a készüléken.

A használati utasításban leírt utasítások és figyelmeztetések követésének elmulasztása, áramütést, tüzet és/vagy akár súlyos sérüléseket okozhat.

Ha a készülék használatakor, annak fémrészei érintkezhetnek rejtett elektromos vezetőkkel vagy annak tápkábelével (ha az rajta van), mindig tartsa a műanyag, szigetelt fogantyút fogva.

RENDELTESSZERŐ HASZNÁLAT

A készülék háztartási készülék, és nem kereskedelmi vagy ipari tevékenységre rendeltetett. A készülék kizárólag kis mennyiségű étel pürésítésére, keverésére, habosítására, cefrézésére és őrlésére szolgál. Óvatosan őrizze meg ezt a használati utasítást, és ha szükséges, adja át a következő felhasználónak.

A készülék rendeltetése háztartásban és hasonló környezetekben történő használat, például:

üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek személyzete által,
farmok,
szállodák, motelek és egyéb lakóépületek vendégei által,
panzió létesítmények.

A készülék használatának megkezdése előtt fontos elolvasni és betartani az utasításokat, amelyek későbbi használatra is hasznosak lehetnek. Fordítson különös figyelmet a „Saját biztonsága érdekében” című szakaszra.

SAJÁT BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

- A készülék, ideértve tápkábelét is, használata, karbantartása vagy játékként alkalmazása, 8 évesnél fiatalabb gyerekeknek vagy arra alkalmatlan személyeknek, felügyelet nélkül, tilos. Soha ne hagyja hozzáférhetően a készüléket, felügyelet nélkül.
- A készüléket 0 és 8 éves közötti gyerekek nem használhatják. A készüléket 8 évesnél idősebb gyerekek is csak akkor használhatják, ha állandó felügyelet alatt állnak. Csökkent mozgás, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek vagy elégtelen tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak akkor használhatják a készüléket, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha részesültek a biztonságos használatra vonatkozó utasításokban és ha értik a használattal kapcsolatos kockázatokat.
- A készüléket 8 évesnél idősebb gyerekek és csökkent mozgás, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, vagy elégtelen tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha részesültek a biztonságos használatra vonatkozó utasításokban és értik a használattal kapcsolatos kockázatokat.
- A készülék és a tápkábele, 8 évesnél fiatalabb gyerekek által elérhetetlennek kell, hogy legyenek.

- Csak a készülékhez megfelelő csatlakozóaljzat használható.
- Gyerekek csak akkor tisztíthatják és karbantarthatják a készüléket, ha 8 évnél idősebbek és felügyelet alatt állnak.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a készüléket, a tápkábelét vagy a hálózati csatlakozót vízbe, vagy bármilyen más folyadékba.
- A készülék használata gyerekeknek vagy arra alkalmatlan személyeknek, felügyelet nélkül, tilos. Soha ne hagyja hozzáférhetően a készüléket, felügyelet nélkül.
- Gyerekekre muszáj felügyelni, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Tisztítás előtt, vagy ha nem használja, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozóaljzattól. Ahhoz, hogy kihúzza a készüléket, fogja meg a hálózati csatlakozót és húzza ki a hálózati csatlakozóaljzattól. Soha ne húzzon a tápkábelt fogva. Soha ne hordozza a készüléket, annak tápkábelén fogva.
- Ne működtesse a készüléket, ha a tápkábel vagy a hálózati csatlakozó sérült, vagy ha bármilyen más sérülés létezik.
- Ne hagyja, hogy a tápkábel az asztal vagy a pult szélén lógjon, és óvja forró felületekkel történő érintkezéstől. Ne helyezze a készüléket gázégők, elektromos fűtőtestek vagy sütők közelébe.
- A készüléket mindig síkfelületre helyezze. Ne helyezze a készüléket deszkákra vagy egyenetlen felületre.
- Ne próbálja javítani vagy szétszerelni a készüléket. A készüléken nincs olyan alkatrész, amelyet saját maga kicserélhetne. Javítások végett forduljon hivatalos szervizhez.
- Tárolja a készüléket zárt és száraz helyen, gyerekek hozzáférhetőségén kívül.
- Ne tisztítsa a készüléket durva felületű anyagokkal.
- Ne használja a készüléket a használati utasításban leírt rendeltetési céloktól eltérően.

FIGYELMEZTETÉSEK

A készülék nem rendeltetett külső időzítővel vagy külön távirányítóval történő használatra.

Ha a tápkábel sérült, potenciális kockázat elkerülése érdekében, a tápkábelt muszáj kicseréltetni a gyártó, annak javítási szolgálata vagy egy hasonlóan képzett személy által. Ezt a készüléket egy szabványos hálózati aljzathoz való csatlakoztatásra tervezték.

A készülék nem ipari vagy kereskedelmi használatra rendeltetett.

Különleges biztonsági figyelmeztetések

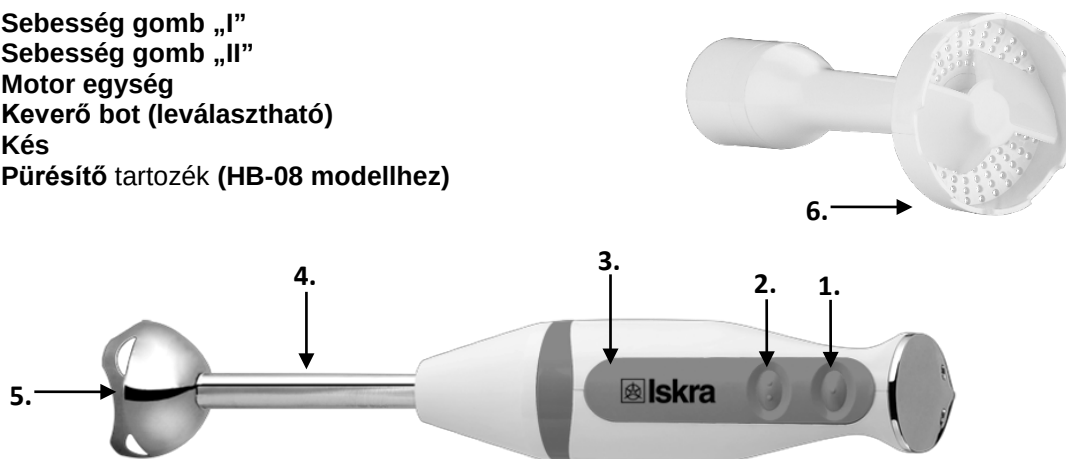
- A készüléket tilos távirányítóval vezérelni.
- Ne használja a készüléket a szabadban.
- Ne nyúljon mozgó alkatrészekhez.
- Ne hagyja a készüléket a hálózati aljzathoz csatlakoztatva.
- Ne távolítsa el a mérőpoharat, és ne próbálja kicserélni a tartozékokat anélkül, hogy kihúzná a készüléket a hálózathoz, vagy amíg a készülék még mindig működik.
- Ne nyúljon a késekhez. Ha a kések elakadnak, húzza ki a tápkábelt az elektromos csatlakozóaljzathoz, és konyhai eszközzel (pl. spatula fogantyúval) távolítsa el a késeket akadályozó összetevőket.

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Alaposan tisztítsa meg a készülék minden étellel érintkező részét.
- Vegye ki az készüléket a csomagolásból, és dobja ki a csomagolóanyagot.
- Tisztítsa meg a készülék összes alkatrészét. Lásd a »Tisztítás« fejezetet.
- Használat előtt olvassa el az utasításokat.

ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

1. Sebesség gomb „I”
2. Sebesség gomb „II”
3. Motor egység
4. Keverő bot (leválasztható)
5. Kés
6. Pürésítő tartozék (HB-08 modellhez)



HASZNÁLAT

- Használja ezt a készüléket bébiételek, levesek, szószok, turmixok és majonéz keveréséhez.
- Amikor a keverni kívánt étel nagyon sűrű, akkor tartson 4 perc szünetet minden 50 másodperc keverés után, hogy a keverő motorja ne melegedjen túl.
- Várjon, amíg a meleg étel kihűl, mielőtt összekeverné őket a keverő bottal.

Pürésítő tartozék (HB-08 modellhez)

- Ezzel a tartozékkal mindenféle pürét készíthet el.
- Az ételeket jól meg kell főzni, így a készülék nem sérül meg.
- A készülék ezzel a tartozékkal telepítve legfeljebb 30 másodpercig képes megszakítás nélkül működni. Hagyja lehűlni legalább 5 percig, mielőtt újra felhasználná.

Keverés a főzőedényben

Először vegye ki az edényt a tűzhelyről, és várja meg, amíg az edény kihűl. A forró összetevők keverése túlmelegítheti a készüléket.

1. Csatlakoztassa a keverőbotot a motoregységhez. Csavarja el a keverőbotot amíg beakad a helyén.
 2. Dugja be a tápkábelt a konnektorba. A fröccsenés elkerülése érdekében először helyezze be a keverőbotot az edénybe, majd utána kapcsolja be.
 3. Az egyik kezével határozottan fogja meg az edényt, a másikkal pedig a készüléket. Az egyik gomb megnyomásával válassza ki a megfelelő keverési sebességet. „I” sebességgomb lassú keveréshez, „II” sebességgomb a gyors keveréshez.
 4. Használat után húzza ki a készüléket az elektromos csatlakozóból. Minden használat után szedje szét és tisztítsa meg a készüléket.
- Soha ne merítse a készüléket úgy, hogy a motoregység vízzel vagy más folyadékkal érintkezzen.
 - Ha a készülék eltömődik, húzza ki az elektromos csatlakozóaljzatból, mielőtt eltávolítja az akadályt.

Tárolás

Óvatosan tekerje fel a tápkábelt a motoregység köré, és tárolja a készüléket biztonságos helyen, gyerekek hozzáférésén kívül.

TISZTÍTÁS

- Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Ne nyúljon a készülék éles részeihez.
- Győződjön meg, hogy a készülék minden alkatrésze tökéletesen tiszta, amikor gyerekeknek vagy idősebb személyeknek készít ételt.
- Némely ételek, például a sárgarépa, színt hagyhat a készülék műanyag részein. Tisztítsa meg a műanyagot egy ecettel átitatott konyharuhával.

Figyelem: Soha ne merítse vízbe a készüléket vagy annak tápkábelét.

A motoregység tisztítása

- Tisztítsa meg a motoregységet nedves konyharuhával, és törölje szárazra.
- Ne merítse a motoregységet vízbe vagy más folyadékba.

A keverőbot tisztítása

- Tisztítsa meg a keverőbotot szappanos vízben és szárítsa meg. Mosogatógépben is tisztíthatja.

SZERVIZELÉS

Bármilyen javítás szüksége esetén forduljon egy illetékes szervizhez.

A sérült tápkábelt eredeti alkatrésszel kell kicseréltetni egy illetékes szervizben.

Mielőtt átadná a készüléket a szerviznek, győződjön meg arról, hogy megtisztította és eredeti csomagolásába tette.

MEGJEGYZÉS:

1. Kétféle munkasebesség áll rendelkezésre (SW-288 modell)
2. Ne használja a készüléket folyamatosan 1 percnél tovább. Az ismételt használat előtt kapcsolja ki és hagyja 15 percet lehűlni.
3. A készülék összeszerelése, szétszerelése, tisztítása vagy felügyelet nélkül hagyása előtt húzza ki az elektromos csatlakozóaljzatot.
4. Ezt a készüléket nem használhatják csökkent mozgás, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, vagy szükséges ismeretekkel és tapasztalatokkal nem rendelkező személyek beleértve gyerekeket is), kivéve, ha a használat közben a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha utasítja őket a szerszám működtetésére és használatára.
5. A tartozékok cseréje előtt húzza ki a készüléket az elektromos csatlakozóból.

MŰSZAKI ADATOK

Modell:	Teljesítmény:	Feszültség:
HB-01	200 W (max)	220-240V ~ 50 / 60Hz
HB-01S	200 W (max)	220-240V ~ 50 / 60Hz
HB-02S	400 W (max)	220-240V ~ 50 / 60Hz
HB-08	400 W (max)	220-240V ~ 50 / 60Hz
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban: 0 W		

JÓTÁLLÁSI JEGY

Nr.....

Magyarországon vásárolt ISKRA vagy ISKRAERO gép vásárlása esetén a A PTK 6:173.§ (1) bekezdése szerint a jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. Ha a jótállásra kötelezett kötelezettségének a jogosult felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított három hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

A jótállás időtartama a 151-es rendelet 2.§ (1) bekezdése alapján:

- 10000 forintot elérő, de 100000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év gyártó által vállalt.)
- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000 forint eladási ár felett három év.

ELADÓSZERV TÖLTI KI!

Kereskedő cég bélyegzője:

Forgalmazó, garanciális képviselő:

Bezzegh Épületgépészeti Kft.

3200 Gyöngyös, Szurdokpart utca 2.

Adószám: 13085904-2-10, Cégjegyzékszám: 10-09-025558

E-mail: info@iskramagyarorszag.hu

Termék típusa:

Termék gyártási száma: (SN)

Márka tulajdonosa:



AHAC d.o.o.

Stopče 31

3231 Grobelno, Slovenia

Vásárlás időpontja: A termék a fogyasztó részére való átadásának vagy az üzembe helyezésének* időpontja:

.....év.....hó.....nap(*a megfelelő aláhúzendő)

TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

1.

A jótállás határideje a termék fogyasztó részére való átadásától vagy az üzembe helyezéstől (amennyiben azt a forgalmazó vagy annak megbízottja végezte el)

- 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év és gyártó által vállalt.)
- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000 forint eladási ár felett három év

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék a fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végezte el, illetve, ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.
- A kopó alkatrész, (úgy, mint forgó alkatrész, ékszíj,

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a forgalmazónak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne.
- ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a forgalmazó a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül nem tud eleget tenni, a fogyasztó választása szerint – megfelelő árleszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
- Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.
- A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.
- Ha a forgalmazó a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.
- A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékreszre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

2.

- A jótállási kötelezettség teljesítésével és a szerződésszerű állapot megteremtésével kapcsolatos költségek – ideértve különösen az anyag-, munka- és továbbítási költségeket – a forgalmazót terhelik.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.
- A jótállás nem érinti a fogyasztó törvényen alapuló – így különösen szavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.
- A fogyasztó jótállási igényét a forgalmazónál érvényesítheti.
- A fogyasztó javítási igényével az alábbi szerviz (ek)-hez is fordulhat. (Szervizek listája mellékelt lapon.)
- A forgalmazó a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztói szerződés keretében érvényesített szavatossági és jótállási igények intézéséről szóló 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet (a továbbiakban: GKM rendelet) 3. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát a fogyasztó részére átadni.
- A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javításra való átvételekor a GKM rendelet 5. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

CSERE ESETÉN TÖLTENDŐ KI

Elbíráló Szervíz:

Elbírálás időpontja:

Jegyzőkönyv Sorszama:

Termék és tartozékainak átvételi időpontja:

Csere oka:

Az új termék a fogyasztó részére való kiadásának időpontja:

Instruction manual

- This instruction manual applies for this device. It contains important information for starting to use and handle the product.
- Before you start using the device, read the instruction manual carefully and in its entirety, specially the safety instructions. Failure to follow this instruction manual can result in serious bodily injuries or damage to the device.
- The instruction manual is based on the standards and regulations valid in the European Union.
- When abroad, you should also comply with the regulations and laws of the individual country.
- Save the instruction manual for later use. If you give the device to a third person, also hand them the instruction manual.

Explanation of symbols

The following symbols and warning words are used in the instruction manual:



WARNING!

This warning symbol/word means danger with a medium level of risk, which can, if not avoided, can result in material damage, death or serious injuries.



NOTE!

The symbol gives additional useful information about the use of the device.



WARNING!

The manufacturer shall not be held liable for any damage arising from incorrect use of the device, incorrect maintenance and interventions regarding the device with the purpose to replace or modify its parts. Only a repairer authorised by the manufacturer is allowed to perform works on the device. Failure to comply with the instructions and warnings stated in the manual may result in electric shock, fire and/or even serious injuries.

If you use the device when its metal parts can get into contact with hidden electrical conductors or with its power cord (if it is installed), always hold it to the plastic, insulated handle.

DESIGNATED USE

The device is a household appliance and is not intended for commercial or craft activities. The device is intended exclusively for pureeing, mixing, mashing, whipping and grinding small quantities of food. Carefully keep this instruction manual and, if necessary, hand it to the next user.

The device is intended for use in household and similar environments, such as:

- shops, offices and other working environments by kitchen staff,
- farms,
- hotels, motels and other residential buildings by guests,
- bed and breakfast establishments.

Before you start using the device, it is important to read and follow the instructions, which will also be useful for later use. Pay particular attention to the section dealing with “your safety”.

FOR YOUR SAFETY

- The device, including the power cord, must not be used, played with or maintained by children younger than 8 or a physically incapacitated person without attendance. Never leave the device unattended.
- The device must not be used by children aged between 0 and 8. The device may be used by children older than 8 if they are under constant supervision. The device may be used by persons with diminished physical, sensory or mental capacity or persons with too little experience and knowledge if they are supervised by a person in charge of their safety or if they have received the instructions for safe use and if they understand the related risks.
- The device may be used by children older than 8 and persons with diminished physical, sensory or mental capacity or persons with too little experience and knowledge if they are supervised by a person in charge of their safety or if they have received the instructions for safe use and if they understand the related risks.
- The device and its power cord must be out of reach of children younger than 8.
- Only an adequate connector can be used with the device.
- Children must not clean or maintain the device, unless they are older than 8 and under supervision.

- In order to avoid electric shock, do not immerse the device, power cord or power plug into water or any other liquid.
- The device must not be used by children or physically incapacitated persons without supervision. Never leave the device unattended.
- Children must be supervised so that they do not play with the device.
- Before cleaning or when it is not in use, switch off the device and unplug it from the power socket. In order to unplug the device, hold the power plug and pull it out of the power socket. Never pull on the power cord. Never carry the device by holding it to the power cord.
- Do not operate the device if the power cord or power plug is damaged, or if there is any other damage.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table or counter top or touch hot surfaces. Do not put the device close to gas burners, electric heaters or ovens.
- Always put the device on flat surfaces. Do not put the device on planks or uneven surfaces.
- Do not try to repair or disassemble the device. There are no parts in the device that you could replace yourself. Contact an authorised repairer for repairs.
- Store the device in a closed and dry space, out of reach of children.
- Do not clean the device with rough materials.
- Do not use the device for purposes other than the purpose described in the manual.

WARNINGS

The device is not intended for use with an external timer or a separate remote control.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its repair service or a similarly qualified person to avoid any potential risk. This device is designed to be connected to a standard power socket. The device is not designed for industrial or commercial use.

Special safety warnings

- The device cannot be controlled by remote control.
- Do not use the device outdoors.
- Do not touch moving parts.
- Do not keep the device plugged into the electric output.
- Do not remove the cup or change attachments without unplugging the device or while the device is still operating.
- Do not touch the blades. If the blades get stuck, unplug the power cable from the electrical outlet and remove the ingredients that are blocking the blade with a kitchen utility (e.g. spatula handle).

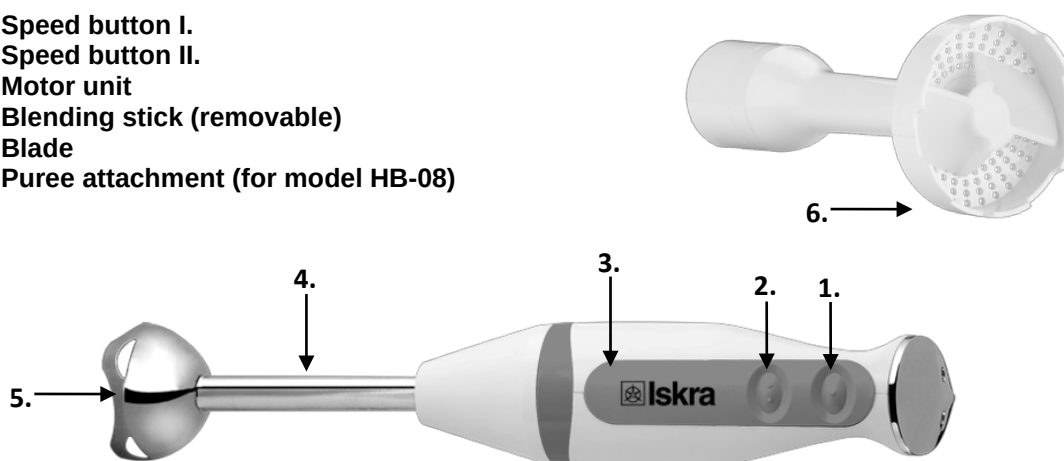
BEFORE FIRST USE

Thoroughly clean all parts of the device that come into contact with food.

- Remove the device from the packaging and discard the packing material.
- Clean all assembly parts. See chapter »Cleaning«.
- Read the instructions before use.

PARTS DESCRIPTION

1. Speed button I.
2. Speed button II.
3. Motor unit
4. Blending stick (removable)
5. Blade
6. Puree attachment (for model HB-08)



USAGE

- Use this device to mix baby food, soups, sauces, milkshakes and mayonnaise.
- When the food you want to mix is very dense, take a 4 minutes break every 50 seconds of mixing to keep the mixer motor from overheating.
- Wait until hot food has cooled down, before mixing them with the stick blender.

Puree attachment (for model HB-08)

- You can use this attachment to prepare all types of puree.
- Food should be well cooked, so the device does not get damaged.
- The device with the attachment can work uninterrupted for no longer than 30 seconds. Let it cool down for at least 5 minutes, before using it again.

Mixing in the cooking pot

Take the pot from the stove first and wait for the pot to cool. Blending hot ingredients can overheat the device.

1. Attach the blending stick to the motor unit. Rotate the blending stick so it locks in place.
2. Plug the power cable into the power outlet. To prevent splashing, insert the blending stick into the pot first and turn it on afterwards.
3. Firmly hold the pot with one hand and the device with the other. By pressing one of the buttons, select the appropriate blending speed. **Speed button I.** for slow blending, **Speed button II.** for fast blending.
4. Unplug the device from the electric outlet after use. Disassemble and clean the device after each use.

- Never submerge the device so that the motor unit comes into contact with water or other liquids.
- If the device blocks, unplug it from the electrical outlet before removing the obstruction.

Storing

Gently wind the power cable around the motor unit and store the device in a safe place, out of reach of children.

CLEANING

- Unplug the device from the power outlet before cleaning.
- Do not touch sharp parts of the device.
- Ensure all parts of the device are perfectly clean, when preparing food for infants, old or faint people.
- Some food, like carrots, may leave colour on the plastic parts of the device. Clean the plastic with a cloth, steeped in vinegar.

Warning: Never submerge the device or its power cable into water.

Cleaning the motor unit

- Clean the motor unit with a damp cloth and wipe it with a dry cloth.
- Do not submerge the motor unit into water or any other liquid.

Cleaning the blending rod

- Clean the blending rod in soapy water and dry it. You can also clean it in the dish washer.

SERVICE

Contact an authorized service agent for any kind of repairs.

A damaged power cable should be replaced with original parts by an authorized service agent.

Before handing the device over to the service agent, make sure it's cleaned and in its original packaging.

NOTE:

1. There are two different working speeds available (model: SW-288)
2. Do not use the device continuously for more than 1 minute. Turn off the device and let it cool for 15 minutes before using again.
3. Before assembling, disassembling, cleaning or leaving the device unattended, unplug it from the electrical outlet.
4. This appliance is not intended for use by persons (including children under the age of 8) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
5. Unplug the device from the electrical outlet before changing accessories.

TECHNICAL DATA

Model:	Power:	Voltage:
HB-01	200W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
HB-01S	200W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
HB-02S	400W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
HB-08	400W (max)	220-240V ~ 50/60Hz
Energy consumption in off mode: 0 W		